Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

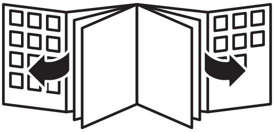
HR1388
HR1387

Question?
Contact
Philips



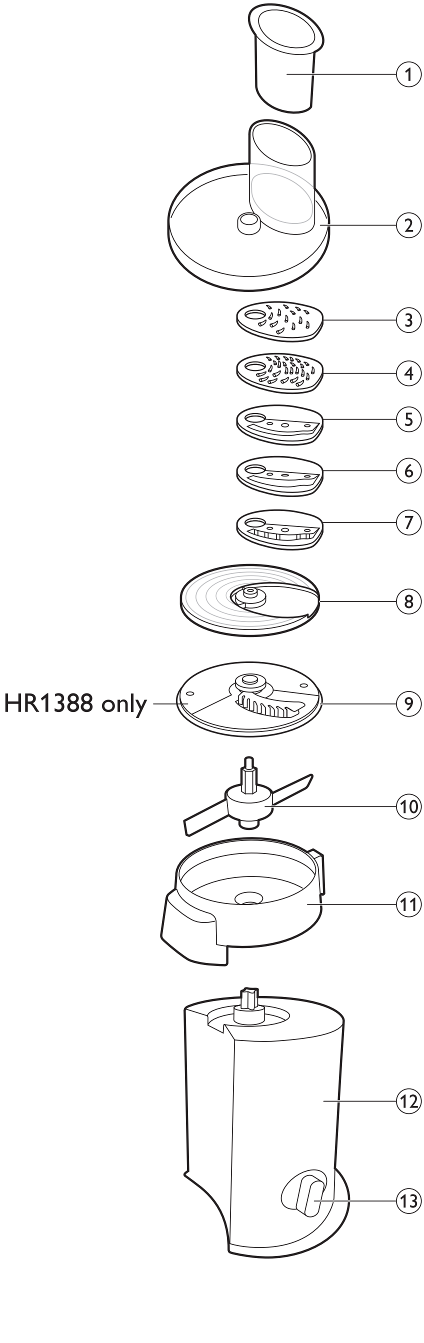
User manual

PHILIPS



10

	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	⊘	✓	✓
	✓	✓	⊘	✓	✓
	✓	✓	⊘	✓	✓


1
2
3
4
5
6
7
8
HR1388 only
9
10
11
12
13

HR1388, HR1387

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General description (Fig. 1)

1 Pusher
2 Lid with feeding tube
3 Coarse shredding disc
4 Fine shredding disc
5 Fine slicing disc
6 Coarse slicing disc
7 Julienne disc
8 Disc holder
9 French fries disc (HR1388 only)
10 Tool holder
11 Bowl with spout
12 Base
13 Control knob

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

Danger

- Never immerse the base in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Children aged 8 or above are only allowed to clean the appliance under supervision.
- Keep the appliance and its mains cord out of the reach of children younger than 8 when the appliance is switched on.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Keep the appliance and the mains cord away from hot surfaces.

- Never use your fingers or an object (e.g. a spatula) to push ingredients down the feeding tube while the appliance is running. Only use the pusher for this purpose.
- Never use a spoon, a spatula or similar to remove ingredients out of the salad maker during operation. In terms you have to remove something out of the feeding tube, always switch off the appliance and unplug it before you do so.
- Do not grab into the feeding tube or spout while the appliance is plugged in.
- Never let the appliance run unattended.
- Be very careful when you handle the discs. Be especially careful when you remove them from the bowl, when you empty the bowl and when you clean it. Their cutting edges are very sharp.
- Always fully unwind the mains cord before you plug in the appliance.
- Never operate the appliance without lid.

Caution

- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses any liability for damage caused.
- If the appliance is damaged, always have it replaced with one of the original type, otherwise your guarantee is no longer valid.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Always place the appliance on a flat, dry, stable surface.
- Do not use the appliance or any of its parts in the microwave.
- Do not move the appliance while it is operating.
- Always switch off the appliance and disconnect it from the mains before you assemble, disassemble, clean and store it.
- Always switch off the appliance by turning the control knob to 0.
- Wait until moving parts stop running before you remove the lid of the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Before first use

1 Remove all packaging material from the appliance.

2 Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning').

Preparing for use

1 Let hot ingredients cool down before you process them (max. temperature 80°C/175°F).

2 Cut the ingredients into pieces that fit into the feeding tube. Make sure that the pieces are not too big to prevent them from getting stuck in the tube.

3 Put the base on a flat and stable surface.

4 Put the bowl with spout on the base (1) and turn it clockwise (2) to fix it ('click'). (Fig. 2)

5 Place the tool holder in the bowl with spout (Fig. 3).

6 Place the disc you want to use on the tool holder (Fig. 4).

The cutting edges are very sharp. Do not touch them.

7 Put the lid with feeding tube on the bowl with spout (1). Turn the lid clockwise (2) to fix it ('click') (Fig. 5).

8 Put the mains plug in the wall socket (Fig. 6).

Using the appliance

The shredding and slicing discs are intended for shredding or slicing vegetables like cucumber, carrots, potatoes, leeks and onions and certain kinds of cheese. The julienne disc is intended for cutting vegetables into thin sticks. HR1388 only: The French fries disc is intended for cutting potatoes into fries.

Never process hard ingredients like ice cubes with the appliance.

The cutting edges are very sharp. Do not touch them.

1 Turn the control knob to 1. (Fig. 7)

2 Put the ingredients in the feeding tube (Fig. 8).
- Pre-cut large ingredients into pieces that fit in the feeding tube.
- Fill the feeding tube evenly for the best results.
- To shred cheese, e.g. Parmesan, Gouda or Emmentaler, the cheese should be at refrigerator temperature.

3 Put the pusher onto the ingredients in the feeding tube and push down (Fig. 9).

Discs and their use: (Fig. 10)

Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Note: All parts except the base can be cleaned in the dishwasher

1 Switch off and unplug the appliance (Fig. 11).

2 Turn the lid with feeding tube anticlockwise (1) and remove it from the bowl with spout (2) (Fig. 12).

3 Lift the disc and the tool holder out of the bowl with spout. (Fig. 13)

4 Turn the bowl with spout anticlockwise (1) and remove it from the base (2). (Fig. 14)

5 Clean the bowl with spout, the lid with feeding tube, the pusher, the tool holder and the discs with warm water and some washing-up liquid or in the dishwasher (Fig. 15).

Clean the discs very carefully. The cutting edges are very sharp.

6 Wipe the base with a moist cloth (Fig. 16).

Danger: Never immerse the base in water, nor rinse it under the tap. Do not clean it in the dishwasher either.

Caution: If water or other liquids ends up between the base and the bowl with spout, dry the base properly before you continue using the appliance again.

7 Wipe all parts of the appliance dry with a tea towel.

Storage

1 Switch off and unplug the appliance.

2 Let the appliance cool down.

3 Put the bowl with spout on the base (1) and turn it clockwise (2) to fix it ('click') (Fig. 2).

4 Put the tool holder into the bowl with spout (1), put the lid with feeding tube on the bowl (2) and turn it clockwise (3) to fix it ('click') (Fig. 17).

5 Put the pusher in the feeding tube (Fig. 18).

6 Wind up and fix the cord on the bottom side of the appliance.

7 Store the appliance in a safe and dry place, preferably on the working top in your kitchen.

Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our website at **www.shop.philips.com/service.** If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

Guarantee and service

Philips guarantees its products for two years after the date of purchase. Defects due to faulty materials and workmanship will be repaired or replaced at Philips expense provided that convincing proof of purchase in the qualifying period is provided.
Replacement products and repaired parts are guaranteed for the remaining time of the guarantee or a period of six months, whichever is longer. The guarantee does not apply to any defect that results from an accident, misuse, improper maintenance or that is due to normal wear and tear.
The terms of the guarantee do not exclude, restrict or modify your statutory rights.
If you believe your product is defective, please contact your local Consumer Care hotline. You will find the Consumer Care hotline phone numbers on **www.philips.com/support.**

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 19).

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact your local Consumer Care Centre hotline. You will find further information and the Consumer Care hotline phone numbers on **www.philips.com/support.**

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	The appliance is not plugged in.	Put the plug in the wall socket.
	The mains cord is damaged.	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
	The lid is not assembled properly.	The salad maker only works if the lid is fixed and locked. Fix and lock the lid.
	The bowl is not assembled properly.	The salad maker only works if the bowl is fixed and locked. Fix and lock the bowl.
The appliance produces some smoke.	The appliance may produce some smoke when you use it for the first time.	It is normal for a new product to produce an unpleasant smell or emit some smoke when it is first used. This phenomenon stops after you have used the appliance a few times.
The result is worse than expected, it is mashed.	It can happen that cooked and/or very soft ingredients get mashed when cutting them.	Do not use too soft ingredients in the salad maker.
The salad maker is clogged.	You used too soft or too hard ingredients.	Switch off the salad maker and unplug it. Open the lid and gently remove the ingredients with a spatula or similar.

Recipe

Shred Gouda

1. Shred Gouda cheese with the fine shredding insert for maximal 2 minutes.
2. Use the shredded cheese as topic for your homemade Pizza, for cheese Spaetzle or to gratinate other dishes.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips!
For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome**.

Generel beskrivelse (fig. 1)

1 Nedstopper
2 Låg med påfyldningstragt
3 Grovrivningsskive
4 Finrivningsskive
5 Finsnitningsskive
6 Grovsnitningsskive
7 Julienneskive
8 Skiveholder
9 Pommes frites-skive (kun HR1388)
10 Tilbehørsholder
11 Skål med udløbstud
12 Basisenhed
13 Kontrolknap

Vigtigt

Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

Fare

- Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive betjent af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år eller af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende viden eller erfaring, hvis de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet, eller hvis de er under opsyn. De skal ligeledes oplyses om eventuelle faremomenter.
- Børn må under ingen omstændigheder lege med apparatet.
- Børn over 8 år må kun rengøre apparatet under opsyn.
- Sørg for, at børn under 8 år ikke kommer i kontakt med apparatet og netledningen, når apparatet er tændt.
- Lad aldrig ledningen hænge ud over kanten af det bord eller den plads, som apparatet står på.
- Hold apparatet og netledningen på afstand af varme overflader.
- Stik aldrig fingre eller redskaber (f.eks. en spatel) ned i påfyldningstragten, når apparatet kører. Brug kun nedstopperen til dette formål.

- Brug aldrig en ske, en spatel eller lignende til at fjerne ingredienser ud af salatmaskinen, når den betjenes. Inden du fjerner noget ud af påfyldningstragten, skal du altid slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten, før du gør det.
- Undlad at gribe ind i påfyldningstragten eller udløbstuden mens apparatet er sat i stikkontakten.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Vær meget forsigtig, når du håndterer skiverne. Udvis særlig forsigtighed, når du fjerner dem fra skålen, når du tømmer skålen, og når du rengør dem. Skæresiderne er meget skarpe.
- Rul netledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Anvend aldrig apparatet uden låget.

Forsigtig

- Dette apparat er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Det er ikke beregnet til brug i miljøer som personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser. Det er heller ikke beregnet til brug af gæster på hoteller, moteller, på bed and breakfasts eller i andre værelser til udlejning.
- Hvis apparatet anvendes forkert eller til professionelle eller semi-professionelle formål eller på en måde, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, bortfalder garantien og dermed Philips' ansvar for eventuelle skader.
- Hvis apparatet er beskadiget, skal du altid sikre dig, at du får byttet det til et magen til, ellers vil din garanti være ugyldig.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter, eller tilbehør/dele som ikke specifikt er anbefalet af Philips, da reklamationsretten i så fald bortfalder.
- Stil altid apparatet på et jævnt, tørt og stabilt underlag.
- Brug ikke apparatet eller nogle af dets dele i mikrobølgeovnen.
- Flyt ikke apparatet under brug.
- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, inden du samler det eller skiller det ad, rengør eller opbevarer det.
- Sluk altid for apparatet ved at dreje kontrolknappen til 0.
- Vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet, før du tager låget af apparatet.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder i forhold til elektromagnetiske felter (EMF).

Før apparatet tages i brug

1 Fjern al emballage fra apparatet.

2 Sørg for at rengøre alle dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang (se afsnittet "Rengøring").

Klargøring

1 Lad varme ingredienser køle ned, før du tilbereder dem (maks. temperatur 80 °C).

2 Skær ingredienserne i passende stykker, så de kan komme ned i påfyldningsrøret. Sørg for, at stykkerne ikke er for store, da de ellers kan sætte sig fast i røret.

3 Stil basisenheden på et fladt og stabilt underlag.

4 Sæt skålen med udløbstud på basisenheden (1), og drej den med uret (2) for at sætte den fast ("klik"). (fig. 2)

5 Sæt tilbehørsholderen ned i skålen med udløbstud (fig. 3).

6 Anbring den skive, du vil anvende, i tilbehørsholderen (fig. 4).

Skæresiderne er meget skarpe. Undgå at berøre dem.

7 Sæt låget med påfyldningstragt på skålen med udløbstud (1). Drej derefter låget med uret (2) for at sætte det fast ("klik") (fig. 5).

8 Sæt stikket i en stikkontakt (fig. 6).

Sådan bruges apparatet

Skiverne til rivning og snitning er beregnet til at rive eller snitte grøntsager som f. eks. agurk, gulerødder, kartofler, porrer og løg og visse former for ost. Julienneskiven er beregnet til snitning af grøntsager i tynde stave. Kun HR1388: Pommes frites-skiven er beregnet til snitning af kartofler til pommes frites.

Brug aldrig apparatet til hårde ingredienser som f.eks. isterninger.

Knivene er meget skarpe. Undgå at berøre dem!

1 Drej kontrolknappen til 1. (fig. 7)

2 Læg ingredienserne i påfyldningstragten (fig. 8).
- Skær store ingredienser i mindre stykker, der passer til påfyldningstragten.
- Det bedste resultat opnås, når ingredienserne fordeles jævnt i påfyldningstragten.
- Skal du rive ost, f.eks. Parmesan, Gouda eller Emmentaler, skal osten have køleskabstemperatur.

3 Sæt nedstopperen ned over ingredienserne i påfyldningstragten, og tryk den ned (fig. 9).

Diske og deres brug: (fig. 10)

Rengøring og vedligeholdelse

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler så som benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.

Bemærk: Alle dele undtagen basisenheden kan vaskes i opvaskemaskine

1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten (fig. 11).

2 Drej låget med påfyldningstragt mod uret (1), og tag det af skålen med udløbstud (2) (fig. 12).

3 Løft skiven og tilbehørsholderen ud af skålen med udløbstuden. (fig. 13)

4 Drej skålen med udløbstud mod uret (1), og tag den af basisenheden (2). (fig. 14)

5 Rengør skålen med udløbstud, låget med påfyldningsrør, nedstopperen, tilbehørsholderen og skiverne med varmt vand og lidt opvaskemiddel eller i opvaskemaskinen (fig. 15).

Rengør skiverne meget forsigtigt. Skæresiderne er meget skarpe.

6 Tør basisenheden af med en fugtig klud (fig. 16).

Fare: Selve apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller skylles under vandhanen. Rengør ikke apparatet i opvaskemaskinen.

Forsigtig: Hvis vand eller andre væsker ender mellem basisenheden og skålen med udløbstud, skal basisenheden tørres grundigt af, før du fortsætter med at anvende apparatet.

7 Aftør alle dele på apparatet med et viskestykke.

Opbevaring

1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.

2 Lad apparatet afkøle.

3 Sæt skålen med udløbstud på basisenheden (1), og drej den med uret (2) for at sætte den fast (“klik”) (fig. 2).

4 Sæt tilbehørsholderen fast i skålen med udløbstud (1), sæt låget med påfyldningstragt på skålen (2), og drej det med uret (3) for at sætte det fast (“klik”) (fig. 17).

5 Put ingredienserne i påfyldningstragten (fig. 18).

6 Rul ledningen op, og fastgør den nederst i siden af apparatet.

7 Opbevar apparatet et sikkert og tørt sted, helst på køkkenbordet.

Bestilling af tilbehør

Hvis du vil købe tilbehør til dette apparat, skal du besøge vores websted på **www.shop.philips.com/service**. Hvis onlinebutikken ikke er tilgængelig i dit land, skal du gå til din Philips-forhandler eller et Philips Kundecenter. Hvis du har problemer med at skaffe tilbehør til apparatet, kan du kontakte dit lokale Philips Kundecenter. Du kan finde kontaktoplysningerne i folderen “Worldwide Guarantee”.

Reklamationsret og service

Philips garanterer for sine produkter til to år efter købsdatoen. Fejl, der skyldes defekte materialer og produktionsfejl, vil blive repareret, eller produktet vil blive ombyttet på Philips’ regning, forudsat der fremvises gyldigt købsbevis inden for garantiperioden.
Udskiftningsprodukter og reparerede dele er er garanteret i den resterende garantiperiode eller en periode på seks måneder, afhængigt af hvad der løber længst. Garantien dækker ikke fejl, der er forårsaget af uheld, misbrug, ukorrekt vedligeholdelse eller pga. normal slitage.
Denne garanti udelukker, begrænser eller ændrer ikke dine rettigheder i henhold til lovgivningen.
Hvis du mener, at dit produkt er defekt, skal du kontakte din lokale kundeservice. Du kan finde telefonnumrene til Philips’ lokale hotlines på **www.philips.com/support.**

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 19).

Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, du kan støde på ved brug af apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte din lokale kundeservice. Du kan finde yderligere oplysninger og telefonnumrene til Philips’ lokale hotlines på **www.philips.com/support** .

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Apparatet er ikke sat i stikkontakten.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Netledningen er beskadiget.	Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
	Låget er ikke samlet ordentligt.	Salatmaskinen fungerer kun, hvis låget er sat fast og låst. Fastgør og lås låget.
	Skålen er ikke samlet ordentligt.	Salatmaskinen fungerer kun, hvis skålen er sat fast og låst. Fastgør og lås skålen.
Apparatet ryger en smule.	Apparatet ryger måske en lille smule, når det tages i brug første gang.	Det er normalt, at der kommer en ubehagelig lugt eller lidt røg fra et nyt produkt, når det bruges første gang. Dette ophører, når du har brugt apparatet et par gange.
Resultatet er dårligere end ventet, det er moset.	Det kan ske, at kogte og/ eller meget bløde ingredienser bliver moset, når de snittes.	Brug ikke for bløde ingredienser i salatmaskinen.
Salatmaskinen er tilstoppet.	Du har brugt for bløde eller for hårde ingredienser.	Sluk for salatmaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten. Åbn låget, og tag forsigtigt ingredienserne ud med en spatel eller tilsvarende.

Opskrift

Revet Gouda

1 Riv Gouda-ost med tilbehøret til fin rivning i maks. 2 minutter.

2 Brug revet ost som fyld på din hjemmelavede pizza, til oste-spaetzle eller til gratinering af andre retter.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!
Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter **www.philips.com/welcome** registrieren.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

1 Stopfer
2 Deckel mit Einfüllöffnung
3 Grobe Raspelscheibe
4 Feine Raspelscheibe
5 Feine Schneidescheibe
6 Grobe Schneidescheibe
7 Julienne-Scheibe
8 Scheibenhalter
9 Pommes-Frites-Scheibe (nur HR1388)
10 Zubehörhalter
11 Schüssel mit Ausgießer
12 Gerätebasis
13 Drehschalter

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Tauchen Sie die Gerätebasis niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie ihn auch nicht unter fließendem Wasser ab.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem gesteuert zu werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder andere Teile des Geräts defekt oder beschädigt sind.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung oder Vorkenntnisse verwendet werden, sofern sie eine gründliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben, oder eine verantwortungsvolle Aufsicht gewährleistet ist. Voraussetzung ist auch eine ausreichende Aufklärung über die Risiken beim Gebrauch des Geräts.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
- Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen, auf der das Gerät steht.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel fern von heißen Oberflächen.
- Stopfen Sie Zutaten niemals mit den Fingern oder irgendwelchen Gegenständen, z. B. einem Teigschaber, in die Einfüllöffnung. Verwenden Sie hierzu nur den Stopfer.
- Verwenden Sie nie einen Löffel, einen Spachtel oder Ähnliches, um während des Betriebs Zutaten aus dem Salatzubereiter zu entfernen. Wenn Sie etwas aus der Einfüllöffnung entfernen müssen, schalten Sie das Gerät immer zuerst aus, und trennen es von der Stromversorgung.
- Fassen Sie nicht in die Einfüllöffnung oder den Ausgießer, während das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Gehen Sie mit den Scheiben sehr vorsichtig um, besonders beim Abnehmen der Schüssel sowie beim Leeren und Reinigen der Schüssel, da die Schneideflächen der Scheiben sehr scharf sind.
- Wickeln Sie das Netzkabel stets vollständig ab, bevor Sie das Gerät einstecken.
- Bedienen Sie das Gerät nie ohne Deckel.

Achtung

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im privaten Haushalt bestimmt. Es ist z. B. nicht für die Verwendung in Personalküchen von Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen Arbeitsbereichen vorgesehen. Auch ist es nicht für den Gebrauch in Hotels, Motels, Pensionen oder anderen Gastgewerben bestimmt.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Verwendung für halbprofessionelle oder professionelle Zwecke oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie. In diesem Fall lehnt Philips jegliche Haftung für entstandene Schäden ab.
- Ist das Gerät beschädigt, verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Andernfalls erlischt Ihre Garantie.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile anderer Hersteller oder solche, die von Philips nicht ausdrücklich empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine ebene, trockene und stabile Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät oder Teile davon nicht in der Mikrowelle.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen, reinigen oder aufbewahren.
- Stellen Sie zum Ausschalten des Geräts immer den Schalter auf 0.
- Öffnen Sie den Deckel des Geräts erst, wenn alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder.

Vor dem ersten Gebrauch

1 Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom Gerät.

2 Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts gründlich alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen (siehe "Reinigung").

Für den Gebrauch vorbereiten

1 Lassen Sie heiße Zutaten auf höchstens 80 °C abkühlen, bevor Sie sie im Gerät verarbeiten.

2 Schneiden Sie die Zutaten in Stücke, die in die Einfüllöffnung passen. Vergewissern Sie sich, dass die Stücke nicht zu groß sind, um eine Verstopfung der Öffnung zu verhindern.

3 Stellen Sie die Gerätebasis auf eine ebene und feste Oberfläche.

4 Setzen Sie die Schüssel mit Ausgießer auf die Gerätebasis (1), und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest (2), bis sie einrastet. (Abb. 2)

5 Setzen Sie den Zubehörhalter in die Schüssel mit dem Ausgießer (Abb. 3).

6 Setzen Sie die gewünschte Scheibe in den Zubehörhalter (Abb. 4).

Berühren Sie die Klingen nicht, da sie sehr scharf sind.

7 Setzen Sie den Deckel mit der Einfüllöffnung auf die Schüssel mit Ausgießer (1). Drehen Sie den Deckel zum Verschließen im Uhrzeigersinn (2), bis er einrastet (Abb. 5).

8 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose (Abb. 6).

Das Gerät benutzen

Die Raspel- und Schneidescheiben eignen sich für das Raspeln oder Schneiden von Gemüse, wie z. B. Gurken, Karotten, Kartoffeln, Lauch und Zwiebeln sowie von bestimmten Käsesorten. Die Julienne-Scheibe eignet sich zum Schneiden von Gemüse in dünne Streifen. Nur HR1388: Die Pommes-Frites-Scheibe eignet sich zum Schneiden von Kartoffeln in Pommes-Frites-Streifen.

Verarbeiten Sie mit dem Gerät keine harten Zutaten wie Eiswürfel.

Berühren Sie die Klingen nicht, da sie sehr scharf sind.

1 Drehen Sie den Regler auf die Position 1. (Abb. 7)

2 Geben Sie die Zutaten in die Einfüllöffnung (Abb. 8).
- Schneiden Sie größere Zutaten in Stücke, damit sie in die Einfüllöffnung passen.
- Die besten Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie die Einfüllöffnung gleichmäßig füllen.
- Wenn Sie Käse, z. B. Parmesan, Gouda oder Emmentaler, reiben möchten, nehmen Sie diesen unmittelbar aus dem Kühlschrank.

3 Setzen Sie den Stopfer auf die Zutaten in der Einfüllöffnung, und drücken Sie sie herunter (Abb. 9).

Scheiben und ihr Gebrauch: (Abb. 10)

Reinigung und Wartung

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Hinweis: Alle Teile mit Ausnahme der Gerätebasis können in der Spülmaschine gereinigt werden.

1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (Abb. 11).

2 Drehen Sie den Deckel mit der Einfüllöffnung gegen den Uhrzeigersinn (1), und entfernen Sie ihn von der Schüssel mit Ausgießer (2) (Abb. 12).

3 Heben Sie die Scheibe und den Zubehörhalter aus der Schüssel mit Ausgießer heraus. (Abb. 13)

4 Drehen Sie die Schüssel mit Ausgießer gegen den Uhrzeigersinn (1), und entfernen Sie sie von der Gerätebasis (2). (Abb. 14)

5 Reinigen Sie die Schüssel mit Ausgießer, den Deckel mit Einfüllöffnung, den Stopfer, den Zubehörhalter und die Scheiben mit warmem Wasser und etwas Spülmittel oder im Geschirrspüler (Abb. 15).

Reinigen Sie die Scheiben mit äußerster Vorsicht. Die Klingen sind sehr scharf.

6 Wischen Sie die Gerätebasis mit einem feuchten Tuch ab (Abb. 16).

Gefahr: Tauchen Sie den Aufheizsockel keinesfalls in Wasser, und spülen Sie ihn nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie den Aufheizsockel auch nicht im Geschirrspüler.

Achtung: Wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten zwischen die Gerätebasis und die Schüssel mit Ausgießer gelangen, trocknen Sie die Gerätebasis ordnungsgemäß, bevor Sie das Gerät weiter verwenden.

7 Wischen Sie alle Teile des Geräts mit einem Geschirrtuch trocken.

Aufbewahrung

1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

2 Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

3 Setzen Sie die Schüssel mit Ausgießer auf die Gerätebasis (1), und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest (2), bis sie einrastet (Abb. 2).

4 Setzen Sie den Zubehörhalter in die Schüssel mit Ausgießer (1). Setzen Sie den Deckel mit Einfüllöffnung auf die Schüssel (2), und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest (3), bis er einrastet (Abb. 17).

5 Setzen sie den Stopfer in die Einfüllöffnung (Abb. 18).

6 Wickeln Sie das Kabel an der Unterseite des Geräts auf, und befestigen Sie es.

7 Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort auf, vorzugsweise auf der Arbeitsplatte Ihrer Küche.

Zubehör bestellen

Um Zubehör für dieses Gerät zu kaufen, besuchen Sie unsere Website unter **www.shop.philips.com/service**. Wenn der Online-Shop in Ihrem Land nicht verfügbar ist, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder ein Philips Service-Center. Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Zubehör für Ihr Gerät haben, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land. Die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie in der beiliegenden Garantieschrift.

Garantie und Kundendienst

Philips räumt seinen Kunden eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum des Produkts ein. Defekte, die aufgrund von Materialfehlern oder mangelhafter Verarbeitung auftreten, werden auf Kosten von Philips repariert, wenn innerhalb der Garantiezeit ein Kaufnachweis vorgelegt wird.
Ersatzgeräte und reparierte Teile sind innerhalb der Garantiezeit mindestens aber für die Dauer von sechs Monaten durch die Garantie des Geräts abgedeckt. Die Garantie gilt nicht für Defekte, die durch einen Unfall, falsche Bedienung, nicht ordnungsgemäße Wartung oder normalen Verschleiß entstanden sind.
Durch die Garantiebedingungen werden Ihre gesetzlichen Ansprüche nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder geändert.
Wenn Ihr Produkt einen Defekt aufweist, wenden Sie sich an die Philips Service-Hotline in Ihrem Land. Die Telefonnummer finden Sie unter **www.philips.com/support** .

Umwelt

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 19).

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel werden die häufigsten Probleme zusammengefasst, die bei Gebrauch dieses Geräts auftreten können. Wenn Sie das Problem nicht mit den nachstehenden Informationen lösen können, wenden Sie sich an die Philips Kundendienst-Hotline in Ihrem Land. Weitere Informationen und die Telefonnummer finden Sie unter **www.philips.com/support** .

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Das Netzkabel ist beschädigt.	Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
	Der Deckel ist nicht ordnungsgemäß angebracht.	Der Salatzubereiter funktioniert nur, wenn der Deckel fest verschlossen und eingerastet ist. Setzen Sie den Deckel auf das Gerät, und drehen Sie ihn, bis er einrastet.
	Die Schüssel ist nicht ordnungsgemäß angebracht.	Der Salatzubereiter funktioniert nur, wenn die Schüssel fest verschlossen und eingerastet ist. Setzen Sie die Schüssel auf das Gerät, und drehen Sie sie, bis sie einrastet.
Beim Gebrauch des Geräts tritt leichte Rauchentwicklung auf.	Beim ersten Gebrauch kann das Gerät etwas Rauch entwickeln.	Es ist normal, dass ein neues Gerät beim ersten Gebrauch einen unangenehmen Geruch abgibt oder etwas Rauch erzeugt. Wenn Sie das Gerät einige Male verwendet haben, tritt dies nicht mehr auf.
Das Ergebnis ist schlimmer als erwartet, es ist püriert.	Es kann vorkommen, dass gekochte und/ oder sehr weiche Zutaten beim Schneidevorgang püriert werden.	Verwenden Sie keine zu weichen Zutaten im Salatzubereiter.
Der Salatzubereiter ist verstopft.	Sie haben zu weiche oder zu harte Zutaten verwendet.	Schalten Sie den Salatzubereiter aus, und trennen Sie ihn von der Stromversorgung. Öffnen Sie den Deckel, und entfernen Sie die Zutaten vorsichtig mit einem Spachtel oder Ähnlichem.

Rezept

Geraspelter Gouda

1. Raspeln Sie Gouda maximal 2 Minuten mit der feinen Raspelscheibe.
2. Verwenden Sie den geriebenen Käse als Belag für Ihre selbstgemachte Pizza, für Käsespätzle oder um andere Gerichte zu überbacken.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!
Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

1 Εξάρτημα ώθησης
2 Καπάκι με στόμιο τροφοδοσίας
3 Δίσκος τεμαχισμού σε μεγάλα κομμάτια
4 Δίσκος τεμαχισμού σε μικρά κομμάτια
5 Δίσκος κοπής για λεπτές φέτες
6 Δίσκος κοπής για χοντρές φέτες
7 Δίσκος κοπής ζιλιέν
8 Εξάρτημα συγκράτησης δίσκων
9 Δίσκος κοπής για τηγανιτές πατάτες (μόνο στον τύπο HR1388)
10 Εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων
11 Μπολ με στόμιο εκροής
12 Βάση
13 Διακόπτης

Σημαντικό

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ τη βάση σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.

Προειδοποίηση

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν την χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση και έχουν επίγνωση των κινδύνων που ενέχονται.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά 8 ετών και άνω μπορούν να καθαρίσουν τη συσκευή μόνο υπό επίβλεψη.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών, όταν είναι ενεργοποιημένη.

- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου πάνω στον οποίο έχετε τοποθετήσει τη συσκευή.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο (π.χ. σπάτουλα) για να σπρώξετε τα υλικά μέσα στο στόμιο τροφοδοσίας ενώ η συσκευή λειτουργεί. Να χρησιμοποιείτε μόνο το εξάρτημα ώθησης για αυτό το σκοπό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κουτάλι, σπάτουλα ή κάποιο παρόμοιο αντικείμενο για να αφαιρέσετε υλικά από τον κόπτη λαχανικών ενώ βρίσκεται σε λειτουργία. Στην περίπτωση που χρειαστεί να αφαιρέσετε κάτι από το στόμιο τροφοδοσίας, να απενεργοποιείτε και να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην τοποθετείτε τα χέρια σας στο εσωτερικό του στομίου τροφοδοσίας ή στο στόμιο εκροής ενώ η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Προσέχετε πολύ όταν χειρίζεστε τους δίσκους κοπής. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν τους αφαιρείτε από το μπολ, όταν αδειάζετε το μπολ και όταν το καθαρίζετε, καθώς τα σημεία κοπής τους είναι πολύ αιχμηρά.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο.
- Μην λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το καπάκι.

Προσοχή

- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για φυσιολογική οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα, όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφειακούς χώρους, φάρμες ή λοιπούς χώρους εργασίας. Επίσης δεν προορίζεται για χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανδοχεία και λοιπούς οικιστικούς χώρους.
- Εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με μη ενδεδειγμένο τρόπο ή για επαγγελματικούς ή ημι-επαγγελματικούς σκοπούς ή εάν δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης, η εγγύηση καθίσταται άκυρη και η Philips θα αποποιηθεί οποιασδήποτε ευθύνης για τυχόν βλάβες που θα προκληθούν.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί βλάβη, αντικαταστήστε το ελαττωματικό εξάρτημα μόνο με γνήσιο, διαφορετικά η εγγύηση θα πάψει να ισχύει.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, στεγνή και σταθερή επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Πριν συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε, καθαρίσετε και αποθηκεύσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την από το ρεύμα.
- Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο γυρίζοντας το διακόπτη ταχυτήτων στο 0.
- Πριν αφαιρέσετε το καπάκι της συσκευής, περιμένετε μέχρι να σταματήσουν να λειτουργούν τα περιστρεφόμενα μέρη της.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF).

Πριν την πρώτη χρήση

1 Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.

2 Καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά (δείτε το κεφάλαιο ‘Καθαρισμός’).

Προετοιμασία για χρήση

1 Αφήνετε τα ζεστά υλικά να κρυώσουν πριν τα επεξεργαστείτε (μέγ. θερμοκρασία 80°C/175°F).

2 Κόψτε τα υλικά σε κομμάτια που να χωράνε στο στόμιο τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι το μέγεθος των κομματιών δεν είναι πολύ μεγάλο, ώστε να μην κολλήσουν στο στόμιο.

3 Τοποθετήστε τη βάση σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

4 Τοποθετήστε το μπολ με το στόμιο εκροής στη βάση (1) και γυρίστε το δεξιόστροφα (2) για να το στερεώσετε (“κλικ”). (Εικ. 2)

5 Τοποθετήστε το στήριγμα εξαρτημάτων στο μπολ με το στόμιο εκροής (Εικ. 3).

6 Τοποθετήστε στο στήριγμα εξαρτημάτων το δίσκο που θέλετε να χρησιμοποιήσετε (Εικ. 4).

Τα σημεία κοπής είναι πολύ κοφτερά. Μην τα αγγίζετε.

7 Τοποθετήστε το καπάκι με το στόμιο τροφοδοσίας στο μπολ με το στόμιο εκροής (1). Γυρίστε το καπάκι δεξιόστροφα (2) για να το στερεώσετε (“κλικ”) (Εικ. 5).

8 Συνδέστε το φις στην πρίζα (Εικ. 6).

Χρήση της συσκευής

Οι δίσκοι κοπής για φέτες και τεμαχισμό προορίζονται για την κοπή ή τον τεμαχισμό λαχανικών όπως αγγούρια, καρότα, πατάτες, πράσα και κρεμμύδια, καθώς και για ορισμένα είδη τυριών. Ο δίσκος ζιλιέν προορίζεται για την κοπή λαχανικών σε λεπτά μπαστουνάκια. Μόνο στον τύπο HR1388: Ο δίσκος για τηγανιτές πατάτες προορίζεται για την κοπή πατατών για τηγάνισμα.

Μην επεξεργάζεστε ποτέ με τη συσκευή σκληρά υλικά όπως παγάκια.

Τα σημεία κοπής είναι πολύ κοφτερά. Μην τα αγγίζετε.

1 Γυρίστε το διακόπτη στη θέση 1. (Εικ. 7)

2 Βάλτε τα υλικά στο στόμιο τροφοδοσίας (Εικ. 8).
- Κόψτε από πριν τα μεγάλα υλικά σε κομμάτια που χωράνε στο στόμιο τροφοδοσίας.
- Γεμίστε ομοιόμορφα το στόμιο τροφοδοσίας για καλύτερα αποτελέσματα.
- Για να τεμαχίσετε τυρί, π.χ. παρμεζάνα, γκούντα ή έμενταλ, το τυρί πρέπει να είναι σε θερμοκρασία ψυγείου.

3 Τοποθετήστε το εξάρτημα ώθησης επάνω στα υλικά στο στόμιο τροφοδοσίας και πιέστε προς τα κάτω (Εικ. 9).

Οι δίσκοι και η χρήση τους: (Εικ. 10)

Καθαρισμός και συντήρηση

Μην καθαρίζετε τη συσκευή με συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν.

Σημείωση: Όλα τα μέρη εκτός από τη βάση μπορούν να καθαριστούν στο πλυντήριο πιάτων.

1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε τη από την πρίζα (Εικ. 11).

2 Γυρίστε το καπάκι με το στόμιο τροφοδοσίας αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το από το μπολ με το στόμιο εκροής (2) (Εικ. 12).

3 Σηκώστε το δίσκο και το εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων και βγάλτε τα από το μπολ με το στόμιο εκροής. (Εικ. 13)

4 Γυρίστε το μπολ με το στόμιο εκροής αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το από τη βάση (2). (Εικ. 14)

5 Καθαρίστε το μπολ με το στόμιο εκροής, το καπάκι με το στόμιο τροφοδοσίας, το εξάρτημα ώθησης, το εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων και τους δίσκους σε ζεστό νερό με λίγο υγρό απορρυπαντικό ή στο πλυντήριο πιάτων (Εικ. 15).

Καθαρίστε τους δίσκους πολύ προσεκτικά. Τα σημεία κοπής είναι πολύ κοφτερά.

6 Σκουπίστε τη βάση με ένα υγρό πανί (Εικ. 16).

Κίνδυνος: Μην βυθίζετε ποτέ τη βάση σε νερό και μην την ξεπλένετε στη βρύση. Μην την πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.

Προσοχή: Αν το νερό ή άλλα υγρά καταλήξουν μεταξύ της βάσης και του μπολ με στόμιο, στεγνώστε σωστά τη βάση πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε ξανά τη συσκευή.

7 Σκουπίστε και στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής με μια πετσέτα κουζίνας.

Συστήματα αποθήκευσης

1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε τη από την πρίζα.

2 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

3 Τοποθετήστε το μπολ με το στόμιο εκροής στη βάση (1) και γυρίστε το δεξιόστροφα (2) για να το στερεώσετε (“κλικ”) (Εικ. 2).

4 Τοποθετήστε το εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων μέσα στο μπολ με το στόμιο εκροής (1), τοποθετήστε το καπάκι με το στόμιο τροφοδοσίας επάνω στο μπολ (2) και γυρίστε το δεξιόστροφα (3) για να το στερεώσετε (“κλικ”) (Εικ. 17).

5 Τοποθετήστε το εξάρτημα ώθησης στο στόμιο τροφοδοσίας (Εικ. 18).

6 Τυλίξτε και στερεώστε το καλώδιο στην κάτω πλευρά της συσκευής.

7 Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ασφαλές και ξηρό μέρος, κατά προτίμηση στον πάγκο εργασίας της κουζίνας.

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να προμηθευτείτε εξαρτήματα για αυτήν τη συσκευή, επισκεφτείτε μας στη διεύθυνση **www.shop.philips.com/service**. Αν το ηλεκτρονικό κατάστημα δεν είναι διαθέσιμο για τη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή σε κάποιο κέντρο επισκευών της Philips. Αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην ανεύρεση εξαρτημάτων για τη συσκευή, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Εγγύηση και επισκευή

Η Philips παρέχει εγγύηση δύο χρόνων για τα προϊόντα της, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς. Αν παρουσιαστούν προβλήματα εξαιτίας ελαττωματικών υλικών και κατασκευής, τα προϊόντα θα επισκευαστούν ή θα αντικατασταθούν με οικονομική επιβάρυνση της Philips, με την προϋπόθεση ότι παρέχονται αποδεικτικά στοιχεία αγοράς για το απαιτούμενο χρονικό διάστημα.

Τα προϊόντα αντικατάστασης και τα επισκευασμένα εξαρτήματα καλύπτονται για τον υπόλοιπο χρόνο της εγγύησης ή για διάστημα έξι μηνών, με όποιο από τα δύο έχει μεγαλύτερη διάρκεια. Η εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε πρόβλημα προκύψει από ατύχημα, κακή χρήση, ακατάλληλη συντήρηση ή οφείλεται σε φυσική φθορά.
Οι όροι της εγγύησης δεν εξαιρούν, περιορίζουν ή τροποποιούν τα νόμιμα δικαιώματά σας. Αν πιστεύετε ότι το προϊόν σας είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών Philips της περιοχής σας. Οι αριθμοί τηλεφώνου της γραμμής εξυπηρέτησης πελατών είναι διαθέσιμοι στη διεύθυνση **www.philips.com/support** .

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 19).

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών Philips της περιοχής σας. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους αριθμούς τηλεφώνου της γραμμής εξυπηρέτησης πελατών θα βρείτε στη διεύθυνση **www.philips.com/support** .

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στη πρίζα.	Συνδέστε το φις στην πρίζα.
	Το καλώδιο έχει υποστεί φθορά.	Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
	Το καπάκι δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά.	Ο κόπτης λαχανικών λειτουργεί μόνο αν το καπάκι είναι στερεωμένο και ασφαλισμένο. Στερεώστε και ασφαλίστε το καπάκι.
	Το μπολ δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά.	Ο κόπτης λαχανικών λειτουργεί μόνο αν το μπολ είναι στερεωμένο και ασφαλισμένο. Στερεώστε και ασφαλίστε το μπολ.
Η συσκευή βγάζει λίγο καπνό.	Η συσκευή μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.	Είναι συνηθισμένο για ένα νέο προϊόν να αναδίδει μια δυσάρεστη οσμή ή να βγάζει λίγο καπνό όταν το χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά. Αυτό το φαινόμενο θα σταματήσει αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μερικές φορές.
Το αποτέλεσμα δεν είναι το αναμενόμενο, καθώς τα υλικά πολτοποιούνται.	Τα μαγειρεμένα ή/και πολύ μαλακά υλικά μπορεί να πολτοποιηθούν όταν τα κόβετε.	Μην χρησιμοποιείτε πολύ μαλακά υλικά στον κόπτη λαχανικών.
Ο κόπτης λαχανικών έχει μπλοκάρει.	Χρησιμοποιήσατε πολύ μαλακά ή πολύ σκληρά υλικά.	Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τον κόπτη λαχανικών από την πρίζα. Ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε προσεκτικά τα υλικά με μια σπάτουλα ή κάποιο παρόμοιο αντικείμενο.

Συνταγή

Ψιλοκομμένο τυρί γκούντα

1 Ψιλοκόψτε το γκούντα για έως και 2 λεπτά, με το εξάρτημα τεμαχισμού σε μικρά κομμάτια.

2 Απλώστε το τυρί ως επικάλυψη σε σπιτική πίτσα, στα μακαρόνια ή ως γαρνιτούρα σε άλλα πιάτα.

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips
Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en **www.philips.com/welcome**.

Descripción general (fig. 1)

1 Empujador
2 Tapa con orificio de entrada
3 Disco para cortar en tiras gruesas
4 Disco para cortar en tiras finas
5 Disco para cortar en rodajas finas
6 Disco para cortar en rodajas gruesas
7 Disco para cortar en juliana
8 Soporte de discos
9 Disco para patatas fritas (sólo modelo HR1388)
10 Soporte de accesorios
11 Recipiente con boquilla
12 Base
13 Rueda de control

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

Peligro

- No sumerja nunca la base en agua ni otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe de pared con toma de tierra.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de un temporizador externo o con un sistema de control remoto adicional.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido instruidos o supervisados acerca del uso del aparato y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Los niños de 8 años o más solo puede limpiar el aparato bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos de superficies calientes.

- No utilice nunca los dedos ni un objeto (por ejemplo, una espátula) para empujar los ingredientes por el orificio de entrada mientras el aparato está funcionando. Sólo debe utilizar el empujador.
- Nunca utilice una cuchara, una espátula o un objeto similar para quitar los ingredientes de la ensaladera durante su funcionamiento. Si tiene que extraer algo del orificio de entrada, apague siempre el aparato y desenchúfelo antes de hacerlo.
- No introduzca la mano en el orificio de entrada ni en la boquilla mientras el aparato está enchufado.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.
- Tenga mucho cuidado al manipular los discos. Preste especial atención al retirarlos del recipiente, cuando vacíe el recipiente y durante su limpieza, ya que las cuchillas están muy afiladas.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de enchufar el aparato a la toma de corriente.
- No utilice nunca el aparato sin la tapa.

Precaución

- Este aparato está diseñado sólo para un uso doméstico normal, no para un uso en entornos como las cocinas de los comercios, oficinas, granjas u otros entornos laborales. Tampoco lo deben usar los clientes de hoteles, moteles, hostales en los que se ofrecen desayunos ni clientes de entornos residenciales de otro tipo.
- Si se utiliza el aparato de forma incorrecta, con fines profesionales o semiprofesionales, o de un modo que no esté de acuerdo con las instrucciones de uso, la garantía quedará anulada y Philips no aceptará responsabilidades por ningún daño.
- Si el aparato resulta dañado, sustitúyalo siempre con uno del tipo original, de lo contrario su garantía ya no será válida.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. La garantía queda anulada si utiliza tales piezas o accesorios.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana, seca y estable.
- No utilice el aparato ni ninguna de sus piezas en el microondas.
- No mueva el aparato mientras está en funcionamiento.
- Apague siempre el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo y almacenarlo.
- Apague siempre el aparato girando el botón de control a la posición 0.
- Antes de quitar la tapa del aparato, espere hasta que las piezas móviles se paren.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM).

Antes de utilizarlo por primera vez

1 Quite el material de embalaje del aparato.

2 Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que van a entrar en contacto con los alimentos (consulte el capítulo ‘Limpieza’).

Preparación para su uso

1 Deje que los ingredientes calientes se enfríen antes de procesarlos (temperatura máx. 80 °C/175 °F).

2 Corte los ingredientes en trozos que quepan en el orificio de entrada. Asegúrese de que los trozos no son demasiado grandes para evitar que se atasquen en el orificio.

3 Coloque la base sobre una superficie plana y estable.

4 Coloque el recipiente con boquilla en la base (1) y gírelo a la derecha (2) para fijarlo (“clic”). (fig. 2)

5 Coloque el soporte de accesorios en el recipiente con boquilla (fig. 3).

6 Coloque el disco que desea utilizar en el soporte de accesorios (fig. 4).

Los bordes de las cuchillas están muy afilados. No los toque.

7 Coloque la tapa con orificio de entrada en el recipiente con boquilla (1). Gire la tapa a la derecha (2) para fijarla (“clic”) (fig. 5).

8 Enchufe la clavija de red a la toma de corriente (fig. 6).

Uso del aparato

Los discos para cortar en rodajas y tiras se han diseñado para cortar en rodajas o tiras verduras como el pepino, las zanahorias, los puerros y las cebollas, y determinados tipos de queso. El disco para cortar en juliana se ha diseñado para cortar verduras en varitas finas. Solo modelo HR1388: el disco para cortar patatas fritas se ha diseñado para cortar patatas para freír.

No procese nunca ingredientes duros, como cubitos de hielo, con el aparato.

Los bordes de las cuchillas están muy afilados. No los toque.

1 Gire el botón de control a la posición 1. (fig. 7)

2 Ponga los ingredientes en el orificio de entrada (fig. 8).
- Corte los ingredientes grandes en trozos para que quepan por el orificio de entrada.
- Para obtener los mejores resultados, llene el tubo del orificio de entrada uniformemente.
- Para rallar queso, por ejemplo parmesano, gouda o emmental, éste debe estar a la temperatura del frigorífico.

3 Coloque el empujador sobre los ingredientes en el orificio de entrada y empuje hacia abajo (fig. 9).

Discos y su uso: (fig. 10)

Limpieza y mantenimiento

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

Nota: Todas las piezas se pueden lavar en el lavavajillas excepto la base.

1 Apague y desconecte el aparato (fig. 11).

2 Gire la tapa con orificio de entrada a la izquierda (1) y extráigala del recipiente con boquilla (2) (fig. 12).

3 Levante el disco y el soporte de accesorios para sacarlos del recipiente con boquilla. (fig. 13)

4 Gire el recipiente con boquilla a la izquierda (1) y extráigalo de la base (2). (fig. 14)

5 Lave el recipiente con boquilla, la tapa con orificio de entrada, el empujador, el soporte de accesorios y los discos con agua caliente y un poco de detergente líquido o en el lavavajillas (fig. 15).

Limpie los discos con mucho cuidado. Los bordes están muy afilados.

6 Limpie la base con un paño húmedo (fig. 16).

Peligro: Nunca sumerja la base en agua ni la enjuague bajo el grifo. Tampoco la limpie en el lavavajillas.

Precaución: Si se introduce agua u otro líquido entre la base y el recipiente con boquilla, seque bien la base antes de seguir utilizando el aparato.

7 Seque todas las piezas del aparato con un paño.

Almacenamiento

1 Apague y desconecte el aparato.

2 Deje que se enfríe el aparato.

3 Coloque el recipiente con boquilla en la base (1) y gírelo a la derecha (2) para fijarlo ("clic") (fig. 2).

4 Coloque el soporte de accesorios en el recipiente con boquilla (1), coloque la tapa con orificio de entrada en el recipiente (2) y gírela a la derecha (3) para fijarla ("clic") (fig. 17).

5 Coloque el empujador en el orificio de entrada (fig. 18).

6 Enrolle y fije el cable en la parte inferior del aparato.

7 Guarde el aparato en un lugar seco y seguro, preferiblemente en la encimera de la cocina.

Solicitud de accesorios

Si desea adquirir accesorios para este aparato, visite nuestro sitio Web **www.shop.philips.com/service**. Si la tienda en línea no está disponible en su país, diríjase a su distribuidor Philips o a un centro de servicio Philips. Si tiene cualquier dificultad para obtener accesorios para su aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Encontrará los datos de contacto en el folleto de la Garantía Mundial.

Garantía y servicio

Philips garantiza su producto por un periodo de dos años después de la fecha de compra. Philips se hará cargo de la reparación o sustitución de los defectos debidos a materiales defectuosos o de fabricación, siempre y cuando se presente una prueba convincente de compra en el plazo estipulado.
Los productos de sustitución y las piezas reparadas están garantizados durante el resto de la garantía o por un periodo de seis meses, lo que sea más largo. La garantía no se aplica a ningún defecto derivado de accidente, mal uso, mantenimiento inapropiado o del desgaste normal.
Los términos de la garantía no excluyen, restringen ni modifican sus derechos legales.
Si cree que su producto es defectuoso, póngase en contacto con su Servicio de Atención al Cliente local. Encontrará los números de teléfono del Servicio de Atención al Cliente en **www.philips.com/support** .

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 19).

Guía de resolución de problemas

Este capítulo resume los problemas más habituales que podría encontrarse con el aparato. Si no puede resolver el problema con la información siguiente, póngase en contacto con su Servicio de Atención al Cliente local. Encontrará más información y los números de teléfono del Servicio de Atención al Cliente en **www.philips.com/support** .

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato no está enchufado.	Enchufe el aparato a la toma de corriente.
	El cable de alimentación está dañado.	Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
	La tapa no está bien montada.	La ensaladera solo funciona si la tapa está fijada y bloqueada. Fije y bloquee la tapa.
	El recipiente no está bien montado.	La ensaladera solo funciona si el recipiente está fijado y bloqueado. Fije y bloquee el recipiente.
El aparato produce un poco de humo.	Puede que el aparato emita algo de humo cuando lo utilice por primera vez.	Es normal que un producto nuevo produzca un olor desagradable o eche un poco de humo cuando se utiliza por primera vez. Este fenómeno para después de que haya utilizado el aparato unas pocas veces.
El resultado es peor de lo esperado, los ingredientes se han machacado.	Puede suceder que los ingredientes cocidos o muy blandos se machaquen al cortarlos.	No utilice ingredientes demasiado blandos en la ensaladera.
La ensaladera está obstruida.	Ha utilizado ingredientes demasiado blandos o duros.	Apague la ensaladera y desenchúfela. Abra la tapa y retire con cuidado los ingredientes con una espátula u objeto similar.

Receta

Gouda en tiras

1 Ralle el queso Gouda con este accesorio para cortar en tiras finas durante un máximo de 2 minutos.

2 Utilice el queso rallado como aderezo para pizzas caseras, para Spaetzle de queso o para gratinar otros platos.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!
Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa **www.philips.com/welcome**.

Yleiskuvaus (Kuva 1)

1 Syöttöpainin
2 Kansi ja syöttösuppilo
3 Karkea silppurilevy
4 Hieno silppurilevy
5 Hieno viipalointiterä
6 Karkea viipalointiterä
7 Julienne-terä
8 Levyteline
9 Ranskanperunoiden terä (vain mallissa HR1388)
10 Tarviketeline
11 Nokkakulho
12 Alusta
13 Valitsin

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.

Vaara

- Älä upota laitteen runko-osaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä juoksevalla vedellä.

Varoitus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukosäädinjärjestelmän kanssa.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteiden käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos heille on kerrottu laitteeseen liittyvistä vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa laitteen vain aikuisen valvonnassa.
- Pidä laite ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta, kun laite on käynnissä.
- Älä jätä verkkojohtoa roikkumaan sen pöydän tai työtason reunan yli, jonka päällä laite on.
- Pidä laite ja virtajohto poissa kuumilta pinnoilta.
- Paina aineita syöttösuppilossa alaspäin vain syöttöpainimella, ei koskaan sormilla tai esimerkiksi kaapimella.
- Älä poista salaattikoneesta aineksia lusikalla, lastalla tai muulla keittiövälineellä koneen ollessa käynnissä. Jos sinun täytyy poistaa jotain syöttösuppilosta, sammuta ensin laite ja irrota pistoke pistorasiasta.

- Älä työnnä kättäsi syöttösuppiloon tai kaatonokkaan, kun laite on kytketty verkkovirtaan.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Käsittele terälevyjä varovasti. Ole erityisen huolellinen teriä irrotettaessa ja kulhoa tyhjentäessä tai puhdistettaessa. Leikkausterät ovat erittäin teräviä.
- Suorista virtajohto kokonaan, ennen kuin työnnät pistokkeen pistorasiaan.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman kantta.

Varoitus

- Tämä laite on tarkoitettu vain tavalliseen kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilökuntaruokaloissa myymälöissä, toimistoissa, maatiloilla tai muissa työympäristöissä. Sitä ei ole myöskään tarkoitettu hotellien tai muiden majoitusliikkeiden vieraiden käyttöön.
- Jos laitetta käytetään väärin tai (puoli-)ammatillisessa tarkoituksessa tai jos sitä on käytetty käyttöohjeen vastaisesti, takuu mitätöityy, eikä Philips vastaa mahdollisista vahingoista.
- Jos laite on vaurioitunut, vaihda tilalle aina alkuperäinen osa. Muutoin takuu ei ole enää voimassa.
- Älä koskaan käytä osia, jotka eivät ole Philipsin valmistamia tai suosittelemia. Jos käytät tällaisia osia, takuu raukeaa.
- Aseta laite aina tasaiselle, kuivalle ja vakaalle alustalle.
- Älä käytä laitetta tai sen osia mikroaaltouunissa.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen sen kokoamista, purkamista, varastointia tai puhdistamista.
- Katkaise aina laitteesta virta kääntämällä ohjauskytkin 0-asentoon.
- Odota, kunnes liikkuvat osat ovat pysähtyneet, ennen kuin poistat laitteesta kannen.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja.

Käyttöönotto

1 **Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit.**

2 **Puhdista hyvin kaikki ruoan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen laitteen käyttöönottoa (katso kohtaa Puhdistaminen).**

Käyttöönoton valmistelu

1 **Anna kuumien ainesten jäähtyä ennen niiden käsittelyä (enimmäislämpötila 80 °C).**

2 **Leikkaa valmistusaineet syöttösuppiloon sopiviksi paloiksi. Varmista, etteivät palat ole liian isoja, jotta ne eivät juuttuisi suppiloon.**

3 **Aseta alusta tasaiselle ja vakaalle alustalle.**

4 **Aseta nokkakulho alustalle (1) ja kierrä sitä myötäpäivään (2), kunnes kulho kiinnittyy napsahtaen. (Kuva 2)**

5 **Aseta tarviketeline nokkakulhoon (Kuva 3).**

6 **Liitä haluamasi levy tarviketelineeseen (Kuva 4).**

Terät ovat erittäin teräviä. Älä kosketa niitä.

7 **Aseta kansi ja syöttösuppilo nokkakulhon päälle (1). Kierrä kantta myötäpäivään (2), kunnes se napsahtaa kiinni (Kuva 5).**

8 **Työnnä pistoke pistorasiaan (Kuva 6).**

Käyttö

Silppuri- ja viipalointilevyt on tarkoitettu kasvisten, kuten kurkun, porkkanan, perunoiden, purjon ja sipulin, ja tietynlaisten juustojen raastamiseen ja viipalointiin. Julienne-terä leikkaa kasvikset ohuiksi suikaleiksi. Vain mallissa HR1388: ranskanperunalevy leikkaa perunat ranskanperunoiksi.

Älä yritä hienontaa laitteella kovia aineita, kuten jääpaloja.

Terät ovat erittäin teräviä. Älä kosketa niitä.

1 Käännä valitsin asentoon 1. (Kuva 7)

2 Laita ainekset syöttösuppiloon (Kuva 8).
- Paloittele suurikokoiset ainekset siten, että palat mahtuvat syöttösuppiloon.
- Täytä syöttösuppilo mahdollisimman tasaisesti.
- Jos haluat raastaa juustoa, esim. parmesaania, goudaa tai emmentalia, juuston tulee olla jääkaappikylmää.

3 Aseta syöttöpainin ainesten päälle syöttösuppiloon ja paina alaspäin (Kuva 9).

Levyt ja niiden käyttö: (Kuva 10)

Puhdistus ja hoito

Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).

Huomautus: Alustaa lukuun ottamatta kaikki osat voi pestä astianpesukoneessa.

1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta (Kuva 11).

2 Kierrä syöttösuppilollista kantta vastapäivään (1) ja irrota se nokkakulhosta (2) (Kuva 12).

3 Nosta levy ja tarviketeline nokkakulhosta. (Kuva 13)

4 Kierrä nokkakulhoa vastapäivään (1) ja irrota se alustasta (2). (Kuva 14)

5 Pese nokkakulho, kansi ja syöttösuppilo, syöttöpainin, tarviketeline ja terälevyt lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella tai astianpesukoneessa (Kuva 15).

Puhdista terälevyt varovasti. Leikkuuterät ovat erittäin teräviä.

6 Puhdista alusta kostealla liinalla (Kuva 16).

Vaara Älä koskaan upota alustaa veteen, äläkä huuhtele sitä juoksevalla vedellä. Älä myöskään puhdista sitä astianpesukoneessa.

Varoitus: Jos alustan ja nokkakulhon väliin joutuu vettä tai muuta nestettä, kuivaa alusta perusteellisesti ennen kuin jatkat laitteen käyttöä.

7 Pyyhi laitteen kaikki osat kuiviksi keittiöpyyhkeellä.

Säilytys

1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.

2 Anna laitteen jäähtyä.

3 Aseta nokkakulho alustalle (1) ja kierrä sitä myötäpäivään (2), kunnes kulho kiinnittyy napsahtaen (Kuva 2).

4 Aseta tarviketeline nokkakulhoon (1), aseta syöttösuppilollinen kansi kulhon päälle (2) ja kierrä sitä myötäpäivään (3), kunnes se napsahtaa kiinni (Kuva 17).

5 Laita syöttöpainin syöttösuppiloon (Kuva 18).

6 Kierrä ja kiinnitä johto laitteen pohjaan.

7 Säilytä laitetta turvallisessa ja kuivassa paikassa, mieluiten keittiön työtasolla.

Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa laitteen lisäosia osoitteesta **www.shop.philips.com/service**. Jos verkkokauppa ei ole saatavilla maassasi, ota yhteys Philips-jälleenmyyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Jos lisäosien ostamisessa on hankaluuksia, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun. Yhteystiedot löytyvät kansainvälisestä takuulehtisestä.

Takuu ja huolto

Philipsin tuotetakuu on voimassa kaksi vuotta ostopäivästä alkaen. Viallisista materiaaleista ja valmistuksesta johtuvat viat korjataan tai tuote vaihdetaan toiseen vastaavaan Philipsin kustannuksella takuuaikana vakuuttavaa ostotodistusta vastaan.
Vaihtotuotteilla ja korjatuilla osilla on jäljellä olevan takuuajan tai kuuden kuukauden mittainen takuu, riippuen siitä, kumpi on pidempi. Takuu ei koske onnettomuudesta, väärinkäytöstä, vääränlaisesta huollosta tai normaalista kulumisesta johtuvia vikoja.
Takuuehdot eivät sulje pois, rajoita tai muuta lakisääteisiä oikeuksiasi.
Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä paikalliseen asiakaspalvelunumeroon.
Asiakaspalvelunumerot ovat saatavilla **osoitteessa www.philips.com/support** .

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 19).

Vianmääritys

Tässä kappaleessa esitetään lyhyesti laitteen yleisimmät ongelmat. Jos ongelma ei ratkea alla olevien tietojen avulla, ota yhteyttä paikalliseen asiakaspalvelunumeroon. Lisätietoja ja asiakaspalvelunumerot ovat saatavilla osoitteessa **www.philips.com/support** .

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Laitetta ei ole liitetty verkkovirtaan.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
	Virtajohto on vahingoittunut.	Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
	Kantta ei ole koottu kunnolla.	Salaattikone toimii vain, kun kansi on kunnolla paikoillaan ja lukittu. Kiinnitä ja lukitse kansi.
	Kulhoa ei ole koottu kunnolla.	Salaattikone toimii vain, kun kulho on kunnolla paikoillaan ja lukittu. Kiinnitä ja lukitse kulho.
Laitteesta tulee käryä.	Ensimmäisellä käyttökerralla laitteesta saattaa tulla hieman käryä.	On tavallista, että uudesta laitteesta lähtee epämiellyttävää hajua tai hieman savua ensimmäisillä käyttökerroilla. Ilmiö häviää, kun laitetta on käytetty muutama kerta.
Tulos on odotettua huonompi. Ainekset ovat soseutuneet.	Keitetyt ja/tai erittäin pehmeät ainekset saattavat soseutua leikattaessa.	Älä käytä liian pehmeitä valmistusaineksia salaattikoneessa.
Salaattikone on tukossa.	Käytit liian pehmeitä tai liian kovia valmistusaineita.	Sammuta salaattikone ja irrota pistoke pistorasiasta. Avaa kansi ja irrota valmistusaineet varovasti lastalla tai muulla keittiövälineellä.

Resepti

Raasta goudajuustoa

1. Raasta goudajuustoa hienolla raastelevyllä korkeintaan 2 minuutin ajan.
2. Voit käyttää juustoraastetta pitsan tai spätzlen päällä tai muiden ruokalajien gratinoimiseen.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !
Pour bénéficier pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site **www.philips.com/welcome**.

Description générale (fig. 1)

1 Poussoir
2 Couvercle avec cheminée de remplissage
3 Disque à râper grossièrement
4 Disque à râper fin
5 Disque à trancher fin
6 Disque à trancher épais
7 Disque à Julienne
8 Porte-disque
9 Disque à frites (HR1388 uniquement)
10 Support pour outil
11 Bol avec bec verseur
12 Base
13 Bouton de commande

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les instructions ci-dessous et conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais le socle dans de l'eau ou dans un autre liquide, et ne le rincez pas sous le robinet.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur mise à la terre.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle séparé.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ont un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil ou qu'ils sont supervisés pour une utilisation sécurisée et s'ils ont pris connaissance des dangers encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants à partir de 8 ans sont autorisés à nettoyer l'appareil uniquement sous le contrôle d'un adulte.

- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l'appareil est allumé.
- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Ne placez pas l'appareil et le cordon d'alimentation sur des surfaces chaudes.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet (par exemple, une spatule) pour introduire des aliments dans la cheminée de remplissage lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement. Utilisez exclusivement le poussoir prévu à cet effet.
- N'employez jamais de cuillère, de spatule ou d'objet similaire pour retirer des ingrédients de l'outil pour salade en cours de fonctionnement. Si vous devez enlever quelque chose de la cheminée de remplissage, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le au préalable.
- Ne saisissez pas la cheminée de remplissage ou le bec verseur lorsque l'appareil est branché.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Soyez très prudent(e) lorsque vous manipulez les disques, en particulier lorsque vous les retirez du bol et lorsque vous videz ou nettoyez le bol. Leurs bords sont en effet très coupants.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant de brancher l'appareil.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans le couvercle.

Attention

- Cet appareil est destiné à un usage domestique normal uniquement. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements tels que des cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail. Il n'est pas non plus destiné à être utilisé par des clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels.
- S'il est employé de manière inappropriée, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou en non-conformité avec les instructions du mode d'emploi, la garantie devient caduque et Philips décline toute responsabilité concernant les dégâts occasionnés.
- Si l'appareil est endommagé, remplacez-le toujours par un appareil de même type, sinon votre garantie n'est plus valable.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.
- Posez toujours l'appareil sur une surface plane, sèche et stable.
- Ne mettez pas l'appareil ou ses composants au four à micro-ondes.
- Ne déplacez pas l'appareil en cours d'utilisation.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise secteur avant de l'assembler, le désassembler, le nettoyer ou le ranger.
- Pour éteindre l'appareil, réglez toujours le bouton de commande sur 0.
- Avant de retirer le couvercle de l'appareil, patientez jusqu'à l'arrêt complet des éléments en mouvement.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM).

Avant la première utilisation

1. **Retirez l'appareil de l'emballage.**
2. **Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments (voir chapitre « Nettoyage »).**

Avant utilisation

1 Laissez refroidir les aliments chauds avant de les verser dans le robot ménager (température max. : 80°C/175°F).

2 Coupez les ingrédients en morceaux afin de pouvoir les introduire dans la cheminée. Assurez-vous que les morceaux ne sont pas trop grands afin d'éviter qu'ils restent coincés dans la cheminée.

3 Placez le socle sur une surface plane et stable.

4 Placez le bol avec bec verseur sur le socle (1) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (2) pour le fixer (clic). (fig. 2)

5 Placez le support pour outil dans le bol avec bec verseur (fig. 3).

6 Placez le disque que vous voulez utiliser sur le support pour outil (fig. 4).

les lames sont très coupantes. Ne les touchez pas.

7 Placez le couvercle avec cheminée de remplissage sur le bol avec bec verseur (1). Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre (2) pour le fixer (clic) (fig. 5).

8 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur (fig. 6).

Utilisation de l'appareil

Les disques à râper et à trancher sont conçus pour râper et trancher des légumes de type concombres, carottes, pommes de terre, poireaux et oignons, ainsi que certaines variétés de fromage. Le disque à Julienne est conçu pour couper des légumes en fins bâtonnets. HR1388 uniquement : le disque à frites est conçu pour couper des pommes de terre en frites.

n'utilisez jamais d'ingrédients durs, tels que des glaçons, avec l'appareil.

Les lames sont très coupantes. Ne les touchez pas.

1 Réglez le bouton de commande sur 1. (fig. 7)

2 Insérez les ingrédients dans la cheminée de remplissage (fig. 8).
- Précoupez les gros aliments afin de pouvoir les introduire dans la cheminée de remplissage.
- Pour de meilleurs résultats, remplissez la cheminée de façon régulière.
- Si vous voulez râper du fromage (parmesan, gouda ou emmental, par exemple), pensez à ne le sortir du réfrigérateur qu'au dernier moment.

3 Placez le poussoir sur les ingrédients dans la cheminée de remplissage et exercez une pression vers le bas (fig. 9).

Disques et utilisation des disques : (fig. 10)

Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Remarque : Toutes les pièces, à l'exception du socle, peuvent être nettoyées au lave-vaisselle.

1 Arrêtez, puis débranchez l'appareil (fig. 11).

2 Tournez le couvercle avec cheminée de remplissage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1) et retirez-le du bol avec bec verseur (2) (fig. 12).

3 Soulevez le disque et le support pour outil du bol avec bec verseur. (fig. 13)

4 Tournez le bol avec bec verseur dans le sens inverse des aiguilles d’une montre (1) et retirez-le du socle (2). (fig. 14)

5 Nettoyez le bol avec bec verseur, le couvercle avec cheminée de remplissage, le poussoir, le support pour outil et les disques à l’eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle (fig. 15).

nettoyez les disques avec précaution : les lames sont très coupantes.

6 Nettoyez le socle avec un chiffon humide (fig. 16).

Danger : ne plongez jamais le socle dans de l’eau et ne le rincez pas sous le robinet. Ne le passez pas non plus au lave-vaisselle.

Attention : Si de l’eau ou d’autres liquides se répandent entre le socle et le bol avec bec verseur, séchez le socle correctement avant de réutiliser l’appareil.

7 Essuyez tous les composants de l’appareil avec une serviette.

Rangement

1 Arrêtez, puis débranchez l’appareil.

2 Laissez refroidir l’appareil.

3 Placez le bol avec bec verseur sur le socle (1) et tournez-le dans le sens des aiguilles d’une montre (2) pour le fixer (clic) (fig. 2).

4 Placez le support pour outil dans le bol avec bec verseur (1), placez le couvercle avec cheminée de remplissage sur le bol (2) et tournez-le dans le sens des aiguilles d’une montre (3) pour le fixer (clic) (fig. 17).

5 Insérez le poussoir dans la cheminée de remplissage (fig. 18).

6 Enroulez et attachez le cordon sous l’appareil.

7 Rangez l’appareil dans un endroit sûr et sec, de préférence sur le plan de travail de votre cuisine.

Commande d’accessoires

Pour acheter des accessoires pour cet appareil, rendez-vous sur notre site Web **www.shop.philips.com/service**. Si la boutique en ligne n’est pas disponible dans votre pays, contactez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips. Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des accessoires pour votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous en trouverez les coordonnées dans le dépliant de garantie internationale.

Garantie et service

Philips garantit ses produits pendant deux ans à compter de la date d’achat. En cas de défaillance de l’appareil signalée au cours de la période de garantie (avec preuve d’achat à l’appui), Philips s’engage à réparer ou à remplacer le produit à ses frais.
Les produits de remplacement et les pièces réparées sont garantis pour la durée restante de la garantie ou pour une période de six mois, selon laquelle est la plus longue. La garantie ne s’applique pas à un défaut qui résulte d’un accident, d’une mauvaise utilisation, d’un entretien inapproprié ou aux marques d’usure dues à un usage normal.
Les termes de la garantie ne peuvent exclure, limiter ou modifier vos droits légaux.

Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter la hotline du Service Consommateurs aux numéros figurant à l'adresse suivante : **www.philips.com/support** .

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 19).

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez la hotline du Service Consommateurs local. Vous trouverez de plus amples informations ainsi que les numéros de la hotline du Service Consommateurs à l'adresse suivante : **www.philips.com/support** .

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
	Le couvercle n'est pas correctement assemblé.	L'outil pour salade fonctionne uniquement si le couvercle est fixé et verrouillé. Fixez et verrouillez le couvercle.
	Le bol n'est pas correctement assemblé.	L'outil pour salade fonctionne uniquement si le bol est fixé et verrouillé. Fixez et verrouillez le bol.
L'appareil dégage de la fumée.	Lors de la première utilisation, de la fumée peut se dégager de l'appareil.	Il est normal que le moteur dégage de la fumée ou une odeur désagréable lors des premières utilisations. Ce phénomène disparaît après quelques utilisations.
Le résultat est pire que prévu. J'obtiens de la purée.	Il peut arriver que des ingrédients cuits et/ou à consistance très molle soient réduits en purée lorsque vous les coupez.	N'utilisez pas d'ingrédients à consistance trop molle dans l'outil pour salade.
L'outil pour salade est obstrué.	Vous avez utilisé des ingrédients trop durs ou trop mous.	Éteignez l'outil pour salade et débranchez-le. Ouvrez le couvercle et enlevez doucement les ingrédients à l'aide d'une spatule ou d'un objet similaire.

Recette

Râper du gouda

1. Râpez du gouda avec le disque à trancher fin pendant 2 minutes maximum.
2. Utilisez le fromage râpé comme garniture pour votre pizza faite maison, pour du spätzle ou pour gratiner d'autres plats.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips!
Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito **www.philips.com/welcome**.

Descrizione generale (fig. 1)

1 Pestello
2 Coperchio con apertura di inserimento cibo
3 Disco per grattugiare (grosso)
4 Disco per grattugiare (fine)
5 Disco per affettare (sottile)
6 Disco per affettare (medio)
7 Disco julienne
8 Supporto dischi
9 Disco per patatine fritte (solo HR1388)
10 Porta-accessori
11 Recipiente con beccuccio
12 Base
13 Manopola di controllo

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergete la base nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatela sotto l'acqua corrente.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Collegate l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato in abbinamento a un timer esterno o a un sistema separato con telecomando a distanza.
- Non usate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti risultassero danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età uguale o superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate, a condizione che tali individui abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio in condizioni di sicurezza e siano consapevoli dei rischi connessi all'utilizzo.
- Non lasciate giocare i bambini con l'apparecchio.
- I bambini di età pari o superiore agli 8 anni possono pulire l'apparecchio solo sotto supervisione.
- Tenete l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando l'apparecchio stesso è acceso.
- Assicuratevi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- Tenete l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.

- Non usate mai le dita o altri oggetti (ad esempio una spatola) per spingere gli ingredienti nell'apertura di inserimento mentre l'apparecchio è in funzione. A tale scopo, utilizzate esclusivamente il pestello fornito.
- Non usate mai un cucchiaio, una spatola o simili per rimuovere degli ingredienti dall'accessorio per preparare insalate mentre è in funzione. Se dovete togliere qualcosa dall'apertura di inserimento cibo, spegnete sempre prima l'apparecchio e staccate la spina.
- Non afferrate nulla nell'apertura di inserimento cibo o nel beccuccio mentre l'apparecchio è collegato all'alimentazione.
- Non lasciate mai in funzione l'apparecchio incustodito.
- Prestate attenzione nell'uso dei dischi, in particolare quando li rimuovete dal recipiente, quando svuotate quest'ultimo o quando lo pulite, poiché i bordi sono estremamente affilati.
- Srotolate sempre completamente il cavo di alimentazione prima di collegare l'apparecchio alla presa a muro.
- Non usate mai l'apparecchio senza il coperchio.

Attenzione

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico e non deve essere utilizzato in ambienti quali cucine dei dipendenti all'interno di punti vendita, uffici, aziende agricole o altri ambienti lavorativi. Non deve essere altresì utilizzato dai clienti di hotel, motel, Bed & Breakfast e altri ambienti residenziali.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente, è destinato a usi professionali o semi-professionali, oppure viene utilizzato senza attenersi alle istruzioni del manuale dell'utente, la garanzia non è più valida e Philips non risponde per eventuali danni.
- Se l'apparecchio è danneggiato, sostituitelo esclusivamente con ricambi originali, altrimenti la garanzia non è più valida.
- Non usate mai accessori o parti di altri produttori o non specificatamente consigliati da Philips. Nel caso in cui utilizziate detti accessori o parti, la garanzia decade.
- Appoggiate sempre l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e stabile.
- Non usate l'apparecchio o qualsiasi delle sue parti nel microonde.
- Non spostate l'apparecchio mentre è in funzione.
- Spegnete sempre l'apparecchio e scollegatelo dall'alimentazione prima di montarlo, smontarlo, pulirlo e riporlo.
- Spegnete sempre l'apparecchio portando la manopola di controllo su 0.
- Prima di togliere il coperchio dell'apparecchio, aspettate che le parti mobili siano ferme.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF).

Primo utilizzo

1 Rimuovere tutto il materiale da imballaggio dall'apparecchio.

2 Al primo utilizzo dell'apparecchio, lavate con cura tutte le parti che verranno a contatto con il cibo (vedere il capitolo “Pulizia”).

Predisposizione dell'apparecchio

1 Lasciate raffreddare gli ingredienti caldi prima di lavorarli (temperatura massima 80°C).

2 Tagliate gli ingredienti in pezzi adeguati all'apertura di inserimento cibo. Assicuratevi che i pezzi non siano troppo grandi per evitare che si incastrino nell'apertura.

3 Appoggiate la base su una superficie piana e stabile.

4 Posizionate il recipiente con il beccuccio sulla base (1) e ruotatelo in senso orario (2) per fissarlo (si deve avvertire uno “scatto”). (fig. 2)

5 Inserite il porta-accessori nel recipiente con il beccuccio (fig. 3).

6 Posizionate il disco che volete usare sul porta-accessori (fig. 4).

I bordi dei dischi sono molto taglienti. Evitate di toccarli.

7 Mettete il coperchio con apertura di inserimento cibo sul recipiente con il beccuccio (1) e ruotatelo in senso orario (2) per fissarlo (si deve avvertire uno “scatto”) (fig. 5).

8 Inserite la spina nella presa di corrente a muro (fig. 6).

Modalità d’uso dell’apparecchio

I dischi per grattugiare e affettare si usano per grattugiare o affettare verdure come cetrioli, carote, patate, porri e cipolle, oltre ad alcuni tipi di formaggio. Il disco julienne si usa per tagliare le verdure a bastoncini sottili. Solo HR1388: il disco per patatine fritte si usa per tagliare le patate da friggere.

Non utilizzate mai ingredienti duri, come i cubetti di ghiaccio, con l’apparecchio.

I bordi dei dischi sono molto taglienti. Evitate di toccarli.

1 Ruotate la manopola di controllo su 1. (fig. 7)

2 Inserite gli ingredienti nell’apertura (fig. 8).
- Tagliate gli ingredienti a pezzetti per inserirli nell’apertura di inserimento cibo.
- Per ottenere risultati migliori, riempite l’apertura in modo uniforme.
- Grattugiare formaggi come parmigiano, Gouda o Emmental a temperatura frigo.

3 Posizionate il pestello sopra gli ingredienti nell’apertura di inserimento cibo spingete verso il basso (fig. 9).

Dischi e loro utilizzo: (fig. 10)

Pulizia e manutenzione

non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l’apparecchio.

Nota: Tutti i componenti, eccetto la base, possono essere lavati in lavastoviglie.

1 Spegnete l’apparecchio e scollegatelo dalla presa di corrente (fig. 11).

2 Ruotate il coperchio con l’apertura di inserimento cibo in senso antiorario (1) e rimuovetelo dal recipiente con il beccuccio (2) (fig. 12).

3 Sollevate il disco e il porta-accessori per estrarlo dal recipiente con il beccuccio. (fig. 13)

4 Ruotate il recipiente con il beccuccio in senso antiorario (1) e rimuovetelo dalla base (2). (fig. 14)

5 Pulite il recipiente con il beccuccio, il coperchio con l’apertura di inserimento cibo, il pestello, il porta-accessori e i dischi con acqua calda e un detergente per piatti oppure in lavastoviglie (fig. 15).

Prestate la massima attenzione quando pulite i dischi. I bordi sono estremamente taglienti.

6 Pulite la base con un panno umido (fig. 16).

Pericolo: Non immergete mai la base nell’acqua, non risciacquatela sotto l’acqua corrente e non lavatela in lavastoviglie.

Attenzione: Se acqua o altri liquidi finiscono tra la base e il recipiente con il beccuccio, asciugate bene la base prima di riprendere a usare l'apparecchio.

7 Asciugate tutte le parti dell'apparecchio con uno strofinaccio.

Conservazione

1 Spegnete l'apparecchio e scollegatelo dalla presa di corrente.

2 Lasciate raffreddare l'apparecchio.

3 Posizionate il recipiente con il beccuccio sulla base (1) e ruotatelo in senso orario (2) per fissarlo (si deve avvertire uno "scatto") (fig. 2).

4 Posizionate il porta-accessori nel recipiente con il beccuccio (1), mettete il coperchio con l'apertura di inserimento cibo sul recipiente (2) e ruotatelo in senso orario (3) per fissarlo (si deve avvertire uno "scatto") (fig. 17).

5 Inserire il pestello nell'apertura di inserimento cibo (fig. 18).

6 Avvolgete il cavo e fissatelo sul lato inferiore dell'apparecchio.

7 Riponete l'apparecchio in un luogo asciutto e sicuro, preferibilmente sul piano di lavoro della vostra cucina.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare degli accessori per questo apparecchio, visitate il nostro sito Web all'indirizzo **www.shop.philips.com/service**. Se l'Online Shop non è disponibile nel vostro paese, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips o a un centro assistenza Philips. Se avete difficoltà nel reperire gli accessori per il vostro apparecchio, contattate un centro assistenza clienti Philips del vostro paese. I dettagli di contatto si trovano nel volantino della garanzia internazionale.

Garanzia e assistenza

Philips garantisce i propri prodotti per due anni dopo la data di acquisto. Per i problemi dovuti a materiali o lavorazione difettosa, è prevista la riparazione o sostituzione a spese di Philips a condizione che venga fornita una prova di acquisto valida nell'arco del periodo di assistenza.
I prodotti sostitutivi e le parti riparate sono garantite per il tempo restante della garanzia o per un periodo di sei mesi, quale dei due è più lungo. La garanzia non si applica ad alcun difetto che risulti da incidenti, errato utilizzo, errata manutenzione o dovuto a normale usura.
I termini della garanzia non escludono, limitano o modificano i vostri diritti statutari.
Se ritenente che il prodotto sia difettoso, chiamate il numero dell'assistenza clienti locale. Troverete i numeri di telefono dell'assistenza clienti all'indirizzo **www.philips.com/support** .

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 19).

Risoluzione dei guasti

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare nell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate di seguito, contattate il numero dell'assistenza clienti locale. Troverete ulteriori informazioni e i numeri di telefono dell'assistenza clienti all'indirizzo **www.philips.com/support** .

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non è collegato alla presa di corrente.	Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
	Il coperchio non è stato montato correttamente.	L'accessorio per preparare insalate funziona solo se il coperchio è fissato e bloccato. Fissate e bloccate il coperchio.
	Il recipiente non è stato montato correttamente.	L'accessorio per preparare insalate funziona solo se il recipiente è fissato e bloccato. Fissate e bloccate il recipiente.
L'apparecchio emette fumo.	La prima volta che l'apparecchio viene utilizzato potrebbe produrre del fumo.	È normale che un prodotto nuovo produca un odore sgradevole o emetta un po' di fumo quando viene usato per la prima volta. Il fenomeno scompare dopo un periodo di utilizzo.
Il risultato è peggiore del previsto, è una poltiglia.	Può succedere che ingredienti molto morbidi e/o cotti vengano ridotti in poltiglia quando vengono tagliati.	Non usate ingredienti troppo morbidi nell'accessorio per preparare insalate.
L'accessorio per preparare insalate è ostruito.	Avete usato ingredienti troppo morbidi o troppo duri.	Spegnete l'accessorio per preparare insalate e disinserite la spina. Aprite il coperchio e rimuovete delicatamente gli ingredienti con una spatola o uno strumento simile.

Ricetta

Gouda grattugiato

1 Grattugiate il formaggio Gouda con il disco per grattugiare finemente per massimo 2 minuti.

2 Usate il formaggio grattugiato come condimento per la vostra pizza fatta in casa, per Spaetzle al formaggio o per gratinare altri piatti.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!
Wilt u volledig profiteren van de ondersteuning die Philips u kan bieden? Registreer dan uw product op **www.philips.com/welcome**.

Algemene beschrijving (fig. 1)

1 Stamper
2 Deksel met vultrechter
3 Grove raspschijf
4 Fijne raspschijf
5 Fijne snijschijf
6 Grove snijschijf
7 Julienneschijf
8 Schijfhouder
9 Fritesschijf (alleen HR1388)
10 Accessoirehouder
11 Kom met tuit
12 Voet
13 Bedieningsknop

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel de voet nooit in water of een andere vloeistof en spoel de voet ook niet af onder de kraan.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Dit apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of andere onderdelen beschadigd zijn.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij instructies hebben ontvangen over hoe het apparaat veilig kan worden gebruikt of als iemand toezicht op hen houdt en als iemand hen op de gevaren heeft gewezen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen van 8 jaar of ouder mogen het apparaat alleen onder toezicht schoonmaken.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het apparaat is ingeschakeld.
- Laat het snoer niet over de rand hangen van de tafel of het aanrecht waarop het apparaat staat.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warme oppervlakken.

- Gebruik nooit uw vingers of een voorwerp (bijvoorbeeld een spatel) om ingrediënten door de vultrechter naar beneden te duwen terwijl het apparaat werkt. Gebruik hiervoor alleen de stamper.
- Gebruik nooit een lepel, spatel of soortgelijk keukenhulpmiddel om ingrediënten uit de saladmaker te verwijderen wanneer het apparaat in werking is. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u iets uit de vultrechter haalt.
- Steek uw handen of vingers niet in de vultrechter of tuit wanneer het apparaat op het stopcontact is aangesloten.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Wees altijd zeer voorzichtig wanneer u de schijven hanteert. Wees vooral voorzichtig wanneer u deze uit de kom verwijdert, wanneer u de kom leegt en wanneer u de schijven schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp.
- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Laat het apparaat nooit werken zonder deksel.

Let op

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen en ook niet voor gebruik door gasten van hotels, motels, bed & breakfasts en andere verblijfsaccommodaties.
- Bij (semi-)professioneel of onjuist gebruik en bij gebruik dat niet overeenkomt met de instructies in de gebruiksaanwijzing, vervalt de garantie en weigert Philips iedere aansprakelijkheid voor hierdoor ontstane schade.
- Als het apparaat beschadigd is, laat onderdelen dan altijd vervangen door originele onderdelen, anders is uw garantie niet langer geldig.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek door Philips worden aanbevolen. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Plaats het apparaat altijd op een vlakke, droge en stabiele ondergrond.
- Plaats het apparaat of onderdelen ervan niet in de magnetron.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het in werking is.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt, schoonmaakt en opbergt.
- Schakel het apparaat altijd uit door de bedieningsknop naar 0 te draaien.
- Wacht tot bewegende delen stilstaan voordat u het deksel van het apparaat verwijdert.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV).

Voor het eerste gebruik

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat.
2. Maak alle onderdelen die in aanraking komen met voedsel grondig schoon voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt (zie hoofdstuk 'Schoonmaken').

Klaarmaken voor gebruik

1. Laat hete ingrediënten afkoelen voordat u deze gaat verwerken (maximumtemperatuur 80°C).
2. Snijd de ingrediënten in stukken die in de vultrechter passen. Zorg ervoor dat de stukken niet te groot zijn, anders kunnen ze vast komen te zitten in de vultrechter.
3. Plaats de voet op een vlakke en stabiele ondergrond.

4 Zet de kom met tuit op de voet (1) en draai de kom rechtsom (2) om deze vast te zetten (‘klik’). (fig. 2)

5 Plaats de accessoirehouder in de kom met tuit (fig. 3).

6 Plaats de gewenste schijf op de accessoirehouder (fig. 4).

Raak de snijkanten niet aan; deze zijn zeer scherp.

7 Plaats het deksel met vultrechter op de kom met tuit (1). Draai het deksel rechtsom (2) om het vast te zetten (‘klik’) (fig. 5).

8 Steek de stekker in het stopcontact (fig. 6).

Het apparaat gebruiken

De rasp- en snijschijven zijn bedoeld voor het raspen of snijden van groenten als komkommer, wortels, aardappelen, prei, ui en bepaalde soorten kaas. Met de Julienneschijf kunt u groenten in dunne reepjes snijden. Alleen HR1388: met de fritesschijf kunt u frites snijden van aardappelen.

Gebruik het apparaat nooit om harde ingrediënten zoals ijsblokjes te verwerken.

Raak de snijkanten van de messen niet aan; deze zijn zeer scherp.

1 Draai de bedieningsknop naar 1. (fig. 7)

2 Doe de ingrediënten in de vultrechter (fig. 8).
- Snijd grote ingrediënten in stukjes die in de vultrechter passen.
- Plaats de ingrediënten gelijkmatig in de vultrechter voor het beste resultaat.
- Zorg ervoor dat kaassoorten zoals Parmesaanse kaas, Goudse kaas of Emmentaler op koelkasttemperatuur zijn wanneer u ze gaat raspen.

3 Zet de stamper op de ingrediënten in de vultrechter en duw de stamper omlaag (fig. 9).

Schijven en hun gebruik: (fig. 10)

Schoonmaken en onderhoud

Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Opmerking: Alle onderdelen, met uitzondering van de voet, kunnen in de vaatwasmachine worden gereinigd.

1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact (fig. 11).

2 Draai het deksel met vultrechter linksom (1) en verwijder het van de kom met tuit (2) (fig. 12).

3 Til de schijf en de accessoirehouder uit de kom met tuit. (fig. 13)

4 Draai de kom met tuit linksom (1) en neem de kom van de voet (2). (fig. 14)

5 Maak de kom met tuit, het deksel met vultrechter, de stamper, de accessoirehouder en de schijven schoon met warm water en een beetje afwasmiddel of in de vaatwasmachine (fig. 15).

Wees zeer voorzichtig wanneer u de schijven schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp.

6 Veeg de voet schoon met een vochtige doek (fig. 16).

Gevaar: Dompel de voet niet in water en spoel de voet niet af onder de kraan. Plaats de voet ook niet in de vaatwasmachine.

Let op: Als water of andere vloeistoffen tussen de voet en de kom met tuit komen, maak de voet dan goed droog voordat u het apparaat weer gebruikt.

7 Droog alle onderdelen van het apparaat met een theedoek.

Opbergen

1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

2 Laat het apparaat afkoelen.

3 Zet de kom met tuit op de voet (1) en draai de kom rechtsom (2) om deze vast te zetten (‘klik’) (fig. 2).

4 Plaats de accessoirehouder in de kom met tuit (1), plaats het deksel met vultrechter op de kom (2) en draai het deksel rechtsom (3) om het vast te zetten (‘klik’) (fig. 17).

5 Plaats de stamper in de vultrechter (fig. 18).

6 Wikkel het snoer op en berg het op in de onderkant van het apparaat.

7 Berg het apparaat op een veilige en droge plaats op, bij voorkeur het aanrechtblad in uw keuken.

Accessoires bestellen

Ga naar onze website (**www.shop.philips.com/service**) om accessoires voor dit apparaat te kopen. Ga naar uw Philips-dealer of een Philips-servicecentrum als de Online Shop niet beschikbaar is in uw land. Als u problemen hebt met het vinden van accessoires voor uw apparaat, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. U vindt de contactgegevens in het ‘worldwide guarantee’-vouwblad.

Garantie en service

Philips biedt garantie op zijn producten tot twee jaar na de aankoopdatum. Materiaal- en constructiefouten zullen worden gerepareerd of vervangen op kosten van Philips mits overtuigend bewijs van aankoop wordt overgelegd binnen de daartoe gestelde periode.
Voor vervangende producten en gerepareerde onderdelen geldt een garantietijd die gelijk is aan de resterende tijd van de oorspronkelijke garantie, met een minimum van zes maanden. De garantie is niet van toepassing op defecten die zijn ontstaan door ongevallen, onjuist gebruik, onjuist onderhoud of normale slijtage.
De voorwaarden van de garantie vormen geen uitsluiting, beperking of aanpassing van uw wettelijke rechten.
Als u denkt dat uw product defect is, neem dan contact op met uw plaatselijke Consumer Care-hotline. U vindt de telefoonnummers van de Consumer Care-hotline op **www.philips.com/support** .

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 19).

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk staan de meest voorkomende problemen die kunnen optreden met dit apparaat. Als de onderstaande informatie het probleem niet verhelpt, neem dan contact op met uw plaatselijke Consumer Care-hotline. Meer informatie en de telefoonnummers van de Consumer Care-hotline vindt u op **www.philips.com/support.**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker van het apparaat zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Het netsnoer is beschadigd.	Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
	Het deksel is niet goed bevestigd.	De salademaker werkt alleen als het deksel is geplaatst en vergrendeld. Plaats en vergrendel het deksel.
	De kom is niet goed bevestigd.	De salademaker werkt alleen als de kom is geplaatst en vergrendeld. Plaats en vergrendel de kom.
Er komt wat rook uit het apparaat.	Er kan wat rook uit het apparaat komen wanneer u het voor de eerste keer gebruikt.	Het is normaal dat een nieuw apparaat een onaangename geur of wat rook produceert wanneer het voor de eerste keer wordt gebruikt. Dit verschijnsel verdwijnt nadat u het apparaat enkele keren hebt gebruikt.
Het resultaat is slechter dan verwacht; de ingrediënten zijn gepureerd.	Het kan voorkomen dat gekookte en/of zeer zachte ingrediënten worden gepureerd wanneer u probeert ze te snijden.	Gebruik geen te zachte ingrediënten in de salademaker.
De salademaker zit verstopt.	U hebt te harde of te zachte ingrediënten gebruikt.	Schakel de salademaker uit en haal de stekker uit het stopcontact. Open het deksel en verwijder de ingrediënten met een spatel of soortgelijk keukenhulpmiddel.

Recept

Geraspte Goudse kaas

1. Gebruik de fijne raspschijf om Goudse kaas maximaal 2 minuten te raspen.
2. Gebruik de geraspte kaas als topping voor uw zelfgemaakte pizza, voor kaasspätzle of om andere gerechten te gratineren.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips.
Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på **www.philips.com/welcome**.

Generell beskrivelse (fig. 1)

1 Stapper
2 Lokk med materør
3 Grov raspeskive
4 Fin raspeskive
5 Fin kutteskive
6 Grov kutteskive
7 Julienne-skive
8 Skiveholder
9 Pommes frites-skive (kun HR1388)
10 Utstyrsholder
11 Bolle med tut
12 Sokkel
13 Kontrollbryter

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Sokkelen må ikke senkes ned i vann eller annen væske, og den må heller ikke skylles under rennende vann.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Dette apparatet er ikke beregnet på bruk med en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, ledningen eller andre deler.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Barn som er åtte år eller yngre, skal bare rengjøre apparatet under oppsyn.
- Oppbevar apparatet og strømledningen utilgjengelig for barn under åtte år når apparatet er slått på.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken der apparatet står.
- Hold apparatet og ledningen unna varme overflater.
- Bruk aldri fingrene eller en gjenstand (f.eks. en slikkepott) til å skyve ingredienser ned i materøret mens apparatet er i gang. Det er bare stapperen som skal brukes til dette.

- Bruk aldri en skje, en slikkepott eller lignende til å fjerne ingrediensene fra salatmaskinen under drift. Hvis du må ta noe ut av materøret, må du alltid slå av apparatet og trekke ut støpselet før du gjør dette.
- Ikke putt hendene inn i materøret eller tuten mens apparatet er koblet til veggkontakten.
- La aldri apparatet gå uten tilsyn.
- Vær svært forsiktig når du håndterer skivene. Vær ekstra forsiktig når du fjerner dem fra bollen, når du tømmer bollen, og når du rengjør den. Skjærekantene kan være svært skarpe.
- Trekk strømledningen helt ut før du plugger den til strømnettet.
- Ikke bruk apparatet uten lokk.

Forsiktig

- Dette apparatet er kun beregnet for vanlig bruk i hjemmet. Det er ikke beregnet for bruk på f.eks. bedriftskjøkken, butikker, kontorer, bondegårder eller andre arbeidsmiljøer. Det er heller ikke beregnet for å brukes av kunder på hoteller, moteller eller i andre typer bomiljøer.
- Hvis apparatet brukes feil eller på en måte som tilsvarer profesjonell bruk, eller hvis bruksanvisningen ikke følges, blir garantien ugyldig, og Philips påtar seg da ikke noe ansvar for eventuelle skader.
- Hvis apparatet skades, må du alltid bytte det ut med et av samme type som originalen, ellers vil ikke garantien lenger gjelde.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter, eller deler som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker denne typen tilbehør eller deler, fører det til at garantien blir ugyldig.
- Sett alltid apparatet på et flatt, tørt og stabilt underlag.
- Ikke bruk apparatet eller noen av delene i mikrobølgeovnen.
- Ikke flytt på apparatet når det er i bruk.
- Slå alltid av apparatet, og koble det fra strømnettet før du setter det sammen, tar det tar hverandre, rengjør det og oppbevarer det.
- Slå alltid av apparatet ved å vri kontrollbryteren til 0.
- Vent til de bevegelige delene har stanset før du tar av lokket på apparatet.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle standarder som gjelder elektromagnetiske felt (EMF).

Før første gangs bruk

1. Fjern all emballasjen fra apparatet.
2. Rengjør delene som kommer i kontakt med mat, grundig før apparatet brukes for første gang (se avsnittet Rengjøring).

Før bruk

1. La varme ingredienser avkjøles før du kjører dem i foodprocessoren (maks. temperatur: 80 °C).
2. Skjær ingrediensene i biter som får plass i materøret. Kontroller at bitene ikke er for store, slik at de ikke setter seg fast i røret.
3. Sett sokkelen på et flatt og stabilt underlag.
4. Sett bollen med tut på sokkelen (1) og vri den med klokken (2) for å feste den (du skal høre et klikk). (fig. 2)
5. Plasser utstyrsholderen i bollen med tut (fig. 3).
6. Plasser skiven du vil bruke, på utstyrsholderen (fig. 4).

Knivseggene er svært skarpe. Ikke rør dem.

7 Sett lokket med materøret på bollen med tut (1). Vri lokket med klokken (2) for å feste det (du skal høre et klikk) (fig. 5).

8 Sett støpselet i stikkontakten (fig. 6).

Bruke apparatet

Raspe- og kutteskivene er beregnet på å raspe eller kutte grønnsaker som agurk, gulrot poteter, purre og løk og visse typer ost. Julienne-skiven er beregnet på oppskjæring av grønnsaker i tynne, avlange biter. Kun HR1388: Pommes frites-skiven er beregnet på å kutte potetene til pommes frites.

Ikke bruk apparatet til tilberedning av harde ingredienser, for eksempel isbiter.

Eggene er svært skarpe. Ikke rør dem.

1 Vri kontrollbryteren til 1. (fig. 7)

2 Slipp ingrediensene ned i materøret (fig. 8).
- Del store ingredienser i biter som passer i materøret.
- Fyll materøret jevnt for å oppnå best mulig resultat.
- Hvis du skal raspe ost, f.eks. parmesan, gouda eller emmentaler, bør osten ha kjøleskapstemperatur.

3 Plasser stapperen på ingrediensene i materøret, og trykk ned (fig. 9).

Plater og deres bruk: (fig. 10)

Rengjøring og vedlikehold

Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton til å rengjøre apparatet.

Merk: Alle delene unntatt sokkelen kan vaskes i oppvaskmaskinen.

1 Slå av og koble fra apparatet (fig. 11).

2 Vri lokket med materøret mot klokken (1), og fjern det fra bollen med tut (2) (fig. 12).

3 Løft skiven og utstyrsholderen ut av bollen med tut. (fig. 13)

4 Vri bollen med tut mot klokken (1), og fjern den fra sokkelen (2). (fig. 14)

5 Rengjør bollen med tut, lokket med materør, stapperen, utstyrsholderen og skivene med varmt vann og litt oppvaskmiddel eller i oppvaskmaskinen (fig. 15).

Vær forsiktig ved rengjøring av skivene. Knivseggene er svært skarpe.

6 Tørk av sokkelen med en fuktig klut (fig. 16).

Fare: Senk aldri sokkelen ned i vann eller skyll under rennende vann. Den må heller aldri vaskes i oppvaskmaskinen.

Forsiktig: Hvis vann eller andre væsker ender opp mellom sokkelen og bollen med tut, tørker du sokkelen ordentlig før du fortsetter å bruke apparatet igjen.

7 Tørk alle deler av apparatet med et kjøkkenhåndkle.

Oppbevaring

1 Slå av og koble fra apparatet.

2 La apparatet avkjøles.

3 Sett bollen med tut på sokkelen (1) og vri den med klokken (2) for å feste den (du skal høre et klikk) (fig. 2).

4 Plasser utstyrsholderen i bollen med tut (1), sett lokket med materøret på bollen (2) og vri den med klokken (3) for å feste den (du hører et klikk) (fig. 17).

5 Legg skyveren i materøret (fig. 18).

6 Kveil og fest ledningen på undersiden av apparatet.

7 Oppbevar apparatet på et trygt og tørt sted, fortrinnsvis på arbeidsbenken på kjøkkenet.

Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør til dette apparatet, kan du gå til webområdet vårt på **www.shop.philips.com/service**. Hvis nettbutikken ikke er tilgjengelig i landet der du bor, kan du ta kontakt med Philips-forhandleren eller et Philips-servicesenter. Hvis du har problemer med å få tak i tilbehør til apparatet, kan du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor. Du finner kontaktopplysninger i garantiheftet.

Garanti og service

Philips garanterer sine produkter i en periode på to år etter kjøpsdato. Hvis det oppstår feil som skyldes mangelfulle materialer og mangelfull utførelse, vil Philips reparere eller erstatte produktet for egen regning ved fremvisning av kjøpsbevis i garantiperioden.
Erstatningsprodukter og reparerte deler er garantert i den gjenværende tiden av garantien eller for en periode på seks måneder, den lengste perioden av de to. Garantien gjelder ikke for eventuelle feil som skyldes uhell, misbruk, uriktig vedlikehold eller normal slitasje.
Vilkårene i garantien hverken utelukker, begrenser eller endrer dine lovmessige rettigheter.
Hvis du tror at produktet er defekt, kan du kontakte din lokale forbrukerstøtte. Du finner telefonnumre på **www.philips.com/support.**

Miljø

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 19).

Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med din lokale Philips' forbrukerstøtte. Du finner mer informasjon og telefonnumre på **www.philips.com/support** .

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet virker ikke.	Apparatet er ikke koblet til veggkontakten.	Sett støpselet inn i stikkontakten.
	Strømledningen er skadet.	Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
	Lokket er ikke montert riktig.	Salatmaskinen fungerer bare hvis lokket er festet og låst. Fest og lås lokket.
	Bollen ikke er montert riktig.	Salatmaskinen fungerer bare hvis bollen er festet og låst. Fest og lås bollen.
Apparatet avgir litt røyk.	Apparatet kan avgi røyk når du bruker det for første gang.	Det er normalt at et nytt produkt avgir en ubehagelig lukt eller litt røyk første gang det brukes. Fenomenet stopper etter at du har brukt apparatet noen ganger.
Resultatet er dårligere enn forventet. Det er moset.	Det kan hende at kokte og/eller svært myke ingredienser moses når du kutter dem.	Ikke bruk for myke ingrediensene i salatmaskinen.
Salatmaskinen er tett.	Du har brukt for myke eller for harde ingredienser.	Slå av salatmaskinen og koble den fra strømnettet. Åpne lokket, og fjern forsiktig ingrediensene med en slikkepott eller lignende.

Oppskrift

Raspe Gouda

1. Raspe Gouda-ost med innlegget for fin rasping i makismalt to minutter.
2. Bruk den revne osten på hjemmelaget pizza, på lasagne eller for å gratinere andre retter.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips!
Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Descrição geral (fig. 1)

1 Pressor
2 Tampa com tubo dos alimentos
3 Disco para cortar grosso
4 Disco para cortar fino
5 Disco para fatiar fino
6 Disco para fatiar grosso
7 Disco para juliana
8 Suporte de discos
9 Disco para batatas fritas (apenas para o HR1388)
10 Suporte dos acessórios
11 Taça com bico
12 Base
13 Botão de controlo

Importante

Leia estas instruções com atenção antes de utilizar o aparelho e guarde-as para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca mergulhe a base em água ou noutro líquido, nem a enxagúe em água corrente.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Este aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo, nem de um sistema de controlo remoto independente.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho ou caso tenham sido supervisionadas para determinar uma utilização segura e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- As crianças com idade igual ou superior a 8 anos podem limpar o aparelho apenas sob supervisão.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos, quando o aparelho está ligado.

- Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada de trabalho onde o aparelho está colocado.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de superfícies quentes.
- Nunca utilize os dedos ou um objecto (por exemplo, uma espátula) para empurrar os ingredientes no tubo dos alimentos com o aparelho em funcionamento. Utilize apenas o pressor para este fim.
- Nunca utilize uma colher, uma espátula ou algo semelhante para retirar os ingredientes do cortador para saladas durante o funcionamento. Se tiver de retirar algo do tubo dos alimentos, desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada antes de o fazer.
- Não agarre no tubo dos alimentos nem no bico enquanto o aparelho está ligado à tomada.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Tenha muito cuidado ao manusear os discos. Tenha um cuidado especial quando os remover da taça, quando esvaziar a taça e quando os lavar. Os rebordos de corte são muito afiados.
- Desenrole sempre o fio de alimentação totalmente antes de o ligar ao aparelho.
- Nunca opere o aparelho sem a tampa.

Cuidado

- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica normal. Não se destina a ambientes como copas de pessoal em lojas, escritórios, quintas e outros ambientes de trabalho. Também não é adequado para a utilização por clientes em hotéis, motéis, estalagens e outros ambientes residenciais.
- Se o aparelho for utilizado de forma inapropriada ou para fins profissionais ou semi-profissionais ou se não for utilizado de acordo com as instruções no manual do utilizador, a garantia torna-se inválida e a Philips rejeita qualquer responsabilidade pelos danos causados.
- Se o aparelho estiver danificado, substitua-o sempre por outro original, caso contrário a sua garantia perde a validade.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia será considerada inválida.
- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana, seca e estável.
- Não coloque o aparelho nem qualquer uma das suas peças no microondas.
- Não mova o aparelho durante o seu funcionamento.
- Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada antes de o montar, desmontar, limpar e guardar.
- Desligue sempre o aparelho rodando o botão de controlo para a posição 0.
- Aguarde até que as peças em movimento parem de trabalhar antes de retirar a tampa do aparelho.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips respeita todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (CEM).

Antes da primeira utilização

1 Retire todos os materiais da embalagem do aparelho.

2 Limpe muito bem todas as peças que entrem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez (consulte o capítulo “Limpeza”).

Preparar para a utilização

1 Deixe os ingredientes quentes arrefecerem antes de os processar (temperatura máx. 80 °C / 175 °F).

2 Corte os ingredientes em pedaços que caibam no tubo dos alimentos. Assegure-se de que os pedaços não são demasiado grandes para evitar que estes fiquem presos no tubo.

3 Coloque a base sobre uma superfície plana e estável.

4 Coloque a taça com bico na base (1) e rode-a para a direita (2) para a fixar (ouve-se um estalido). (fig. 2)

5 Coloque o suporte dos acessórios na taça com bico (fig. 3).

6 Coloque o disco que pretende utilizar no suporte dos acessórios (fig. 4).

Os rebordos de corte são muito afiados. Não tocar.

7 Coloque a tampa com o tubo dos alimentos na taça com bico (1). Rode a tampa para a direita (2) para a fixar (ouve-se um estalido) (fig. 5).

8 Introduza a ficha de alimentação na tomada eléctrica (fig. 6).

Utilizar o aparelho

Os discos para cortar e fatiar destinam-se ao corte e preparação de fatias de legumes, como pepino, cenouras, batatas, alho francês e cebolas, e de certos tipos de queijos. O disco para juliana destina-se ao corte de legumes em tiras finas. Apenas no HR1388: o disco para batatas fritas destina-se ao corte de batatas em palitos.

Nunca processe ingredientes duros, como cubos de gelo, com o aparelho.

Os rebordos são muito afiados. Não tocar!

1 Rode o botão de controlo para 1. (fig. 7)

2 Introduza os ingredientes no tubo dos alimentos (fig. 8).
- Corte previamente os ingredientes maiores em pedaços adequados ao tamanho do tubo dos alimentos.
- Encha o tubo dos alimentos uniformemente para obter os melhores resultados.
- Para ralar queijo, p. ex. Parmesão, Gouda ou Emmental, o queijo deve estar à temperatura do frigorífico.

3 Coloque o pressor sobre os ingredientes no tubo dos alimentos e pressione (fig. 9).

Discos e a sua utilização: (fig. 10)

Limpeza e manutenção

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Nota: Todas as peças, excepto a base, podem ser lavadas na máquina de lavar a loiça.

1 Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada (fig. 11).

2 Rode a tampa com o tubo dos alimentos para a esquerda (1) e retira-a da taça com bico (2) (fig. 12).

3 Levante o disco e o suporte dos acessórios da taça com bico. (fig. 13)

4 Rode a taça com bico para a esquerda (1) e retira-a da base (2). (fig. 14)

5 Lave a taça com bico, a tampa com tubo dos alimentos, o pressor, o suporte dos acessórios e os discos com água quente e um pouco de detergente da loiça ou coloque-os na máquina de lavar loiça (fig. 15).

Lave os discos com muito cuidado. Os rebordos de corte são muito afiados.

6 Limpe a base com um pano húmido (fig. 16).

Perigo: Nunca imerja a base em água, nem a enxagúe em água corrente. Não a lave na máquina de lavar loiça.

Atenção: Se água ou outros líquidos alcançarem a base e a taça com bico, seque a base correctamente antes de continuar a utilizar o aparelho.

7 Seque todas as peças do aparelho com um pano de cozinha.

Arrumação

1 Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

2 Deixe o aparelho arrefecer.

3 Coloque a taça com bico na base (1) e rode-a para a direita (2) para a fixar (ouve-se um estalido) (fig. 2).

4 Coloque o suporte dos acessórios na taça com bico (1), coloque a tampa com o tubo dos alimentos na taça (2) e rode-a para a direita (3) para a fixar (ouve-se um estalido) (fig. 17).

5 Introduza o pressor no tubo dos alimentos (fig. 18).

6 Enrole e prenda o cabo na parte inferior do aparelho.

7 Guarde o aparelho num local seguro e seco, de preferência na bancada da cozinha.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios para este aparelho, visite o nosso Web site em **www.shop.philips.com/service**. Se não tiver uma loja online disponível no seu país, dirija-se ao seu distribuidor Philips ou a um centro de assistência Philips. Se tiver dificuldades em obter acessórios para o seu aparelho, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Pode encontrar os detalhes de contacto no folheto de garantia mundial.

Garantia e assistência

A Philips oferece uma garantia de dois anos a partir da data de compra para os seus produtos. Defeitos devidos a problemas nos materiais ou na mão-de-obra serão reparados ou substituídos, sendo os encargos assumidos pela Philips, desde que seja fornecida uma prova de compra legítima durante o período de validade da garantia.
Os produtos de substituição e as peças reparadas são abrangidos pela garantia durante o tempo restante desta ou por um período de seis meses, aplicando-se o período mais longo dos dois. A garantia não se aplica a defeitos resultantes de um acidente, de má utilização, de manutenção indevida ou devido ao desgaste normal.
Os termos da garantia não excluem, restringem ou modificam os seus direitos legais.
Se considerar que o seu produto tem um defeito, contacte a sua linha directa local de Apoio ao Cliente. Encontrará os números de telefone da linha directa de Apoio ao Cliente em **www.philips.com/support** .

Meio ambiente

- No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos normais; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 19).

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, contacte a sua linha directa local do Centro de Apoio ao Cliente. Pode consultar mais informações e os números de telefone da linha directa de Apoio ao cliente em **www.philips.com/support.**

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho está ligado à corrente.	Ligue a ficha à tomada eléctrica.
	O fio de alimentação está danificado.	Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
	A tampa não está montada correctamente.	O cortador para saladas só funciona se a tampa estiver fixa e bloqueada. Fixe e bloqueie a tampa.
	A taça não está montada correctamente.	O cortador para saladas só funciona se a taça estiver fixa e bloqueada. Fixe e bloqueie a taça.
O aparelho liberta algum fumo.	O aparelho pode libertar algum fumo ao ser utilizado pela primeira vez.	É normal que um produto novo produza um odor desagradável ou emita um pouco de fumo na primeira utilização. Este fenómeno pára depois de utilizar o aparelho algumas vezes.
O resultado é pior do que o esperado, o ingrediente é esmagado.	Se um ingrediente for muito mole e/ou estiver muito cozido, este pode ser esmagado ao cortar.	Não utilize ingredientes demasiado moles no cortador para saladas.
O cortador para saladas está obstruído.	Utilizou ingredientes demasiado moles ou demasiado duros.	Desligue o cortador para saladas e retire a ficha da tomada. Abra a tampa e retire cuidadosamente os ingredientes com uma espátula ou um objecto equivalente.

Receita

Gouda ralado

1. Rale queijo Gouda com o acessório pequeno para cortar durante 2 minutos, no máximo.
2. Utilize o queijo ralado na cobertura da sua piza caseira, para polvilhar sobre massas ou em gratinados.

Introduktion

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips!
Få ut mesta möjliga av den support Philips erbjuder genom att registrera din produkt på **www.philips.com/welcome**.

Allmän beskrivning (Bild 1)

1 Presskloss
2 Lock med matningsrör
3 Grov rivningsskiva
4 Fin rivningsskiva
5 Fin skivningsskiva
6 Grov skivningsskiva
7 Julienneskiva
8 Skivhållare
9 Skiva för pommes frites (endast HR1388)
10 Redskapshållare
11 Skål med pip
12 Bottenplatta
13 Kontrollvred

Viktigt

Läs användningsinstruktionerna noga innan du använder apparaten, och spara dem ifall du behöver dem igen.

Fara

- Sänk aldrig ned basenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Den här apparaten är inte avsedd att drivas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollssystem.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller någon annan del är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, något av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Den här apparaten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de har fått instruktioner om säker användning av apparaten eller om de övervakas för att garantera säker användning, och om de har blivit informerade om de medförda riskerna.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Barn som är minst 8 år får bara rengöra apparaten under övervakning.
- Förvara apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn under 8 år när apparaten är påslagen.
- Se till att nätsladden inte hänger över kanten på bordet eller arbetsbänken där apparaten står.
- Håll apparaten och nätsladden borta från varma ytor.
- Använd aldrig fingrarna eller något annat föremål än pressklossen (t.ex. en slickepott) till att trycka ned ingredienser i matningsröret när matberedaren är igång.

- Använd aldrig sked, slickepott eller liknande när du tar bort ingredienser från salladsmaskinen när den är igång. Om du behöver ta bort något ur matningsröret ska du alltid stänga av apparaten och dra ur kontakten först.
- Ta inte tag i matningsröret eller pipen medan apparaten är ansluten till elnätet.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är igång.
- Var mycket försiktig när du hanterar skivorna. Var extra försiktig när du tar bort dem från skålen, när du tömmer skålen och när du rengör dem. Eggarna är mycket vassa.
- Linda alltid ut nätsladden helt och hållet innan du ansluter apparaten.
- Sätt alltid på locket när du använder apparaten.

Varning!

- Apparaten är endast avsedd för normalt hushållsbruk. Den är inte avsedd för användning i miljöer som personalkök i verkstäder, på kontor eller i andra arbetsmiljöer. Den är inte heller avsedd att användas av kunder på hotell, motell, bed and breakfast och i andra boendemiljöer.
- Om den används på felaktigt sätt eller i storskaligt bruk eller om den inte används enligt anvisningarna i användarhandboken upphör garantin att gälla och Philips tar inte på sig ansvar för skador som kan uppkomma.
- Om apparaten är skadad ska du alltid byta ut den skadade delen med en originaldel, annars gäller inte längre garantin.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare om inte Philips särskilt har rekommenderat dem. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Ställ alltid apparaten på en plan, torr och stabil yta.
- Använd inte apparaten eller någon av dess delar i mikrovågsugnen.
- Flytta inte apparaten medan den är igång.
- Stäng alltid av apparaten och koppla bort den från elnätet innan du monterar, tar isär, rengör och förvarar den.
- Stäng alltid av apparaten genom att vrida kontrollvredet till 0.
- Vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du tar bort locket från apparaten.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF).

Före första användningen

1 Ta bort allt förpackningsmaterial från apparaten.

2 Rengör noggrant de delar som kommer i kontakt med mat innan du använder apparaten för första gången (se avsnittet Rengöring).

Förberedelser inför användning

1 Låt varma ingredienser svalna innan du tillreder dem (maxtemperatur 80 °C).

2 Skär ingredienserna i bitar som passar i matningsröret. Se till att bitarna inte är för stora och fastnar i matningsröret.

3 Basenheten ska stå på en plan och stabil yta.

4 Sätt skålen med pip på basenheten (1) och vrid den medurs (2) tills den sitter fast (ett klickljud hörs). (Bild 2)

5 Placera redskapshållaren i skålen med pip (Bild 3).

6 Placera skivan du vill använda på redskapshållaren (Bild 4).

Eggarna är mycket vassa. Rör inte vid dem.

7 Sätt locket med matningsröret på skålen med pip (1). Vrid locket medurs (2) tills det sitter fast (ett klickljud hörs) (Bild 5).

8 Sätt in stickkontakten i vägguttaget (Bild 6).

Använda apparaten

Rivnings- och skivningsskivorna är avsedda för att riva eller skiva grönsaker som gurka, morötter, potatis, purjolök, lök och vissa ostsorter. Julienneskivan är avsedd för att skära grönsaker i tunna stavar. Endast HR1388: Skivan för pommes frites är avsett för att skära potatis till pommes frites.

Lägg aldrig hårda ingredienser som isbitar i apparaten.

Eggarna är mycket vassa. Rör inte vid dem.

1 Vrid kontrollvredet till 1. (Bild 7)

2 Placera ingredienserna i matningsröret (Bild 8).
- Skär ingredienserna i mindre bitar som passar i matningsröret.
- Fyll matningsröret jämnt för bäst resultat.
- Om du vill riva ost, som parmesan, gouda eller emmentaler, bör osten vara kylskåpskall.

3 Pressa ned ingredienserna i matningsröret med hjälp av pressklossen (Bild 9).

Skivor och deras användning: (Bild 10)

Rengöring och underhåll

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.

Obs! Alla delar utom basenheten kan diskas i diskmaskinen.

1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden (Bild 11).

2 Vrid locket med matningsröret moturs (1) och ta bort det från skålen med pip (2) (Bild 12).

3 Ta bort skivan och redskapshållaren ur skålen med pip. (Bild 13)

4 Vrid skålen med pip moturs (1) och ta bort den från basenheten (2). (Bild 14)

5 Rengör skålen, locket med matningsröret, pressklossen, redskapshållaren och skivorna med varmt vatten och lite diskmedel eller i diskmaskinen (Bild 15).

Rengör knivenheten mycket försiktigt. Eggarna är mycket vassa.

6 Rengör basenheten med en fuktig trasa (Bild 16).

Fara: Sänk aldrig ned basenheten i vatten och skölj den inte heller under kranen. Den får inte heller rengöras i diskmaskin.

Var försiktig: Om vatten eller andra vätskor kommer in mellan basenheten och skålen med pip torkar du av basenheten noggrant innan du fortsätter använda apparaten.

7 Torka alla delar av apparaten torra med en kökshandduk.

Förvaring

1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.

2 Låt apparaten svalna.

3 Sätt skålen med pip på basenheten (1) och vrid den medurs (2) tills den sitter fast (ett klickljud hörs) (Bild 2).

4 Sätt redskapshållaren i skålen med pip (1), sätt på locket med matningsröret på skålen (2) och vrid det medurs (3) tills det sitter fast (ett klickljud hörs) (Bild 17).

5 Lägg ingredienserna i matningsröret (Bild 18).

6 Linda ihop och fäst sladden på apparatens undersida.

7 Förvara apparaten på en säker och torr plats, helst arbetsbänken i köket.

Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör till den här apparaten på vår webbplats på **www.shop.philips.com/service**. Om onlinebutiken inte är tillgänglig i ditt land söker du upp en Philips-återförsäljare eller ett av Philips serviceombud. Om du har svårigheter med att hitta tillbehör till apparaten kan du kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Kontaktuppgifter finns i garantibroschyren.

Garanti och service

Philips lämnar garanti på sina produkter i två år efter inköpsdatum. Defekter orsakade av felaktiga material och undermåligt hantverk repareras, eller så byts produkten ut på bekostnad av Philips, förutsatt att övertygande bevis om inköp inom garantitiden kan uppvisas.
För utbytesprodukter och lagade delar gäller garantin för återstående garantitid eller i sex månader, beroende på vilket som är längst. Garantin gäller inte fel som orsakats av olyckor, felanvändning, felaktigt underhåll eller normalt slitage.
Garantivillkoren utesluter, begränsar eller ändrar inte dina lagstadgade rättigheter.
Om du tror att produkten är defekt kontaktar du din lokala kundtjänst. Telefonnumret till kundtjänst hittar du på **www.philips.com/support** .

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 19).

Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen du kan stöta på med din apparat. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kontaktar du din lokala kundtjänst. Mer information och telefonnummer till kundtjänst finns på **www.philips.com/support.**

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte.	Apparaten är inte ansluten till elnätet.	Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
	Nätsladden är skadad.	Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, något av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
	Locket sitter inte som det ska.	Salladsmaskinen fungerar endast om locket sitter på och låses fast. Sätt på och lås fast locket.
	Skålen sitter inte som den ska.	Salladsmaskinen fungerar endast om skålen sitter på och låses fast. Sätt på och lås fast skålen.
Det kommer lite rök ur apparaten.	Det kan komma lite rök ur apparaten när du använder den första gången.	Det är normalt att en ny apparat avger en otrevlig lukt eller lite rök när den först används. Det upphör när du har använt apparaten några gånger.
Resultatet är värre än väntat, det har blivit mos.	Ingredienser som kokats och/eller är mycket mjuka kan mosas när de skärs.	Använd inte för mjuka ingredienser i salladsmaskinen.
Salladsmaskinen har täpps till.	Du använde för mjuka eller för hårda ingredienser.	Stäng av salladsmaskinen och dra ur kontakten. Öppna locket och ta försiktigt bort ingredienserna med en slickepott eller liknande.

Recept

Riv goudaost

1 Riv goudaosten med insatsen för finrivning i högst 2 minuter.

2 Använd den rivna osten på hemlagad pizza, till pastarätter eller för gratinering av andra maträtter.

Giriş

Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz;Philips'e hoş geldiniz!
Philips tarafından sunulan destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adreste kaydettirin: **www.philips.com/welcome**.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

1 İtme borusu
2 Besleme borulu kapak
3 Kalın doğrama diski
4 İnce doğrama diski
5 İnce dilimleme diski
6 Kalın dilimleme diski
7 Jülyen doğrama diski
8 Disk yuvası
9 Patates dilimleme diski (sadece HR1388 modelinde)
10 Aparat yuvası
11 Musluklu hazne
12 Taban
13 Kontrol düğmesi

Önemli

Lütfen cihazı kullanmadan önce verilen talimatları okuyun ve ileride başvurmak için bu talimatları saklayın.

Tehlike

- Tabanı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın ya da muslukta durulamayın.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazı sadece topraklı prize takın.
- Bu cihaz harici zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile birlikte kullanılmamalıdır.
- Elektrik fişi, şebeke kablosu veya diğer parçaları hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından cihazların güvenli kullanımı ile ilgili talimat verilerek veya bu kişinin nezaretinde ve eğer cihazın neden olabileceği tehlikelerden haberdar edilmişlerse, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- 8 yaş ve üzeri çocuklar cihazı yalnızca gözetim altında temizleyebilir.
- Cihaz çalışırken, cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.
- Elektrik kablosunun, cihazın yerleştirildiği masa ya da tezgahtan sarkmamasına dikkat edin
- Cihazı ve elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihaz çalışırken, malzemeleri besleme kanalından içeri bastırmak için asla parmaklarınızı veya başka bir cismi (örn. spatula) kullanmayın. Bunun için sadece yiyecek iticisini kullanın.

- Salata makinesi çalışırken içindeki malzemeleri içinden çıkarmak için asla bir kaşık, spatula veya benzeri alet kullanmayın. Besleme borusundan bir şey çıkarmanız gerekirse, her zaman önce cihazı kapatın.
- Cihaz prize takılıyken besleme borusunu veya musluğu tutmayın.
- Cihazı çalışır durumda bırakmayın.
- Diskleri çok dikkatli kullanın. Bunları hazneden çıkarırken, hazneyi boşaltırken ve temizlerken özellikle dikkat edin. Disklerin kenarları çok keskindir.
- Cihazı prize takmadan önce her zaman elektrik kordonunu tamamen açın.
- Cihazı asla kapaksız çalıştırmayın.

Dikkat

- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Mağazaların, ofislerin, çiftliklerin veya diğer işyerlerinin personel mutfakları gibi ortamlarda kullanılamaz. Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama ortamlarındaki kişiler tarafından kullanıma da uygun değildir.
- Cihazın uygun olmayan şekillerde, profesyonel ya da yarı profesyonel amaçlarla veya kullanım talimatlarına uygun olmayan şekillerde kullanılması durumunda, garanti geçerliliğini yitirecek ve Philips söz konusu zararla ilgili olarak her türlü sorumluluğu reddedecektir.
- Eğer cihaz hasar görmüşse, mutlaka orijinal yedek parçayla değiştirilmesini sağlayın, aksi takdirde garantiniz geçerli olmaz.
- Başka firmalarca üretilmiş olan veya Philips'in özellikle önermediği aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu gibi parçaları kullandığınız takdirde garantiniz geçersiz sayılacaktır.
- Cihazı her zaman düz, kuru ve sabit bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazı veya herhangi bir parçasını mikrodalgada kullanmayın.
- Çalışırken cihazı hareket ettirmeyin.
- Cihazı kurmadan, sökmeden, temizlemeden ve saklamadan önce her zaman kapatın ve fişini prizden çekin.
- Cihazı her zaman kontrol düğmesini 0 konumuna getirerek kapatın.
- Cihazın kapağını çıkarmadan önce hareketli parçaların durmasını bekleyin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlar (EMF) hakkındaki tüm standartlara uygundur.

İlk kullanımdan önce

1. Tüm ambalaj malzemelerini cihazdan çıkarın.
2. Cihazı ilk kez kullanmadan önce, gıdayla temas edecek parçaları iyice temizleyin (bkz.'Temizlik' bölümü).

Cihazı kullanıma hazırlama

1. Sıcak malzemelerle işlem yapmadan önce, bunları soğumaya bırakın (maks. sıcaklık 80 C°/175 F°).
2. Malzemeleri besleme borusuna girecek kadar küçük parçalara ayırın. Boruya sıkışmalarını önlemek için parçaların çok büyük olmadığından emin olun.
3. Tabanı düz ve sabit bir zemine yerleştirin.
4. Musluklu hazneyi (1) tabanın üstüne koyun ve sabitlemek için saat yönünde (2) çevirin ("klik" sesi duyulur). (Şek. 2)
5. Aparat yuvasını musluklu hazneye yerleştirin (Şek. 3).
6. Kullanmak istediğiniz diski aparat yuvasına yerleştirin (Şek. 4).

Kenarlar çok keskindir. Bu kenarlara dokunmayın.

7 Besleme borulu kapağı musluklu haznenin (1) üzerine yerleştirin. Kapağı sabitlemek için saat yönünde (2) çevirin (“klik” sesi duyulur) (Şek. 5).

8 Elektrik fişini prize takın (Şek. 6).

Cihazın kullanımı

Doğrama ve dilimleme diskleri salatalık, havuç, patates, pırasa ve soğan gibi sebzeleri ve bazı peynir türlerini doğramak veya dilimlemek içindir. Jülyen diski sebzeleri ince dilimler halinde doğramak içindir. Sadece HR1388 modelinde: Patates dilimleme diski, patatesleri kızartmalık doğramak içindir.

Cihazla kesinlikle buz gibi çok sert cisimleri parçalamaya çalışmayın.

Bıçak kenarları çok keskindir. Bu kenarlara dokunmayın.

1 Kontrol düğmesini 1 konumuna getirin. (Şek. 7)

2 Malzemeleri besleme borusuna koyun (Şek. 8).
- Besleme borusuna sığmalarını sağlamak için büyük malzemeleri önceden kesin.
- En iyi sonucu elde etmek için besleme kanalını eşit miktarda doldurun.
- Parmesan, Gouda veya Emmentaler gibi daha yumuşak peynirleri doğrarken, peynirler buzdolabı sıcaklığında olmalıdır.

3 İtme borusunu besleme borusundaki malzemelerin üzerine koyun ve bastırın (Şek. 9).

Diskler ve kullanımları: (Şek. 10)

Temizlik ve bakım

Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.

Dikkat: Taban hariç tüm parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir

1 Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin (Şek. 11).

2 Besleme borulu kapağı saat yönünün tersine (1) çevirin ve musluklu hazneden (2) çıkarın (Şek. 12).

3 Diski ve aparat haznesini musluklu hazneden çıkarın. (Şek. 13)

4 Musluklu hazneyi saat yönünün tersine çevirerek (1) tabandan ayırın (2). (Şek. 14)

5 Musluklu hazneyi, besleme borulu kapağı, aparat yuvasını ve diskleri ılık su ve biraz bulaşık deterjanıyla veya bulaşık makinesinde temizleyin (Şek. 15).

Diskleri temizlerken çok dikkatli olun. Kenarlar çok keskindir.

6 Kapağı nemli bezle silin (Şek. 16).

Tehlike: Tabanı kesinlikle suya batırmayın ya da musluk altında durulamayın. Bulaşık makinesinde de yıkamayın.

Dikkat: Taban ile musluklu hazne arasında su veya diğer sıvılar birikirse, cihazı yeniden kullanmaya devam etmeden önce, tabanı iyice kurutun.

7 Cihazın tüm parçalarını bir bezle silerek kurutun.

Saklama

1 Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.

2 Cihazın soğumasını bekleyin.

3 Musluklu hazneyi (1) tabanın üstüne koyun ve sabitlemek için saat yönünde (2) çevirin (“klik” sesi duyulur) (Şek. 2).

4 Aparat yuvasını musluklu haznenin (1) içine koyun, besleme borulu kapağı haznenin içine koyun (2) ve sabitlemek için saat yönünde (3) çevirin (“klik” sesi duyulur) (Şek. 17).

5 İtme borusunu besleme borusuna yerleştirin (Şek. 18).

6 Kabloyu sarıp cihazın alt kısmına sabitleyin.

7 Cihazı güvenli ve kuru bir yere, tercihen mutfağınızın tezgahına kaldırın.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Bu cihazın aksesuarlarını satın almak için lütfen **www.shop.philips.com/service** adresindeki web sitemizi ziyaret edin. Çevrimiçi mağaza ülkenizde kullanılamıyorsa Philips bayiinize veya bir Philips servis merkezine gidin. Cihazın aksesuarlarını satın alma konusunda sorun yaşıyorsanız, lütfen ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi’ne başvurun. İletişim bilgilerini garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Garanti ve servis

Philips, ürünleri için satın alma tarihinden itibaren iki yıl garanti vermektedir. Hatalı malzeme veya işçiliğe bağlı kusurlar garanti süresi içinde satın alma kanıtı sağlanması halinde ücretsiz olarak Philips tarafından onarılır veya değiştirilir.
Değiştirilen ürünler veya onarılan parçalar kalan garanti süresi veya altı ay kadar (bu sürelerden uzun olan boyunca) garanti altındadır. Garanti, kazadan, yanlış kullanımdan, yetersiz bakımdan kaynaklanan veya normal aşınma ya da yıpranmaya bağlı herhangi bir kusurda geçerli değildir.
Garanti şartları yasal haklarınızı hariç tutmaz, sınırlamaz veya değiştirmez.
Ürününüzün kusurlu olduğuna inanıyorsanız, lütfen yerel Müşteri Destek Merkezi danışma hattını arayın. Müşteri Destek Merkezi danışma hattının telefonunu **www.philips.com/support** web sitesinde bulabilirsiniz.

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 19).

Sorun giderme

Bu bölüm cihazla yaşayabileceğiniz en yaygın sorunları özetler. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemezseniz, yerel Müşteri Destek Merkezi danışma hattını arayın. Daha fazla bilgiye ve Müşteri Destek Merkezi danışma hattı telefon numaralarına **www.philips.com/support** web sitesinden ulaşabilirsiniz.

Sorun	Nedeni	Çözüm
Cihaz çalışmıyor	Cihazın fişi prize takılmamıştır.	Fişi prize takın.
	Cihazın elektrik kablosu hasarlı.	Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
	Kapak düzgün takılmamıştır.	Salata makinesi yalnızca kapak sabit ve kilitliyse çalışır. Kapağı sabitleyip kilitleyin.
	Hazne düzgün takılmamıştır.	Salata makinesi yalnızca hazne sabit ve kilitliyse çalışır. Hazneyi sabitleyip kilitleyin.
Cihazdan duman çıkıyor.	İlk kez kullandığınızda, cihaz biraz duman çıkarabilir.	Yeni bir ürünün istenmeyen kokular yayması veya ilk kullanımda duman çıkarması normal bir durumdur. Bu durum birkaç kullanım sonrasında sona erecektir.
Sonuç beklediğimden daha kötü, püre oldu.	Pişirilmiş ve/veya çok yumuşak malzemeler kesildiklerinde püreye dönüşebilir.	Salata makinesinde çok yumuşak malzemeler kullanmayın.
Salata makinesi tıkandı.	Çok yumuşak veya çok sert malzemeler kullandınız.	Salata makinesini kapatın ve prizden çekin. Kapağı açıp malzemeleri bir spatula veya benzeri aletle nazikçe çıkarın.

Tarif

Gouda rendeleme

1 İnce rendeleme aparatıyla maksimum 2 dakikada Gouda peyniri rendeleyin.

2 Rendelediğiniz peyniri ev yapımı pizzanızda, peynirli Spaetzle'ınızda veya diğer yemeklerinizi süslemede kullanabilirsiniz.

ضمانت و سرویس

Philips محصولات خود را تا دو سال پس از خرید ضمانت می کند. نقصهای مربوط به قطعات خراب و عملیات ساخت بد تعمیر شده یا محصول به هزینه Philips تعویض خواهد شد به شرط اینکه مدرک خرید در دوره مشخص ارائه گردد.
محصولات تعویضی یا قطعات تعمیرشده هم تا زمان باقیمانده از ضمانت دستگاه یا به مدت شش ماه، هرکدام که طولانی تر باشد، ضمانت خواهد شد. این ضمانت به خرابیهایی که درنتیجه تصادف، استفاده نابجا، نگهداری و تعمیرنادرست یا مواردی که مربوط به استهلاک عادی دستگاه باشد، اعمال نمی گردد.
شرایط ضمانت حقوق قانونی شما برای پس دادن کالای معیوب را ازمیان نبرده، محدود نمی کند و آن را تغییرنمی دهد.
اگرعقیده دارید که دستگاه معیوب است، لطفا با مرکزمراقبت مشتری محل خود تماس بگیرید. شماره تلفنهای مرکزمراقبت از مشتری را می توانید **www.philips.com/support** درپیدا کنید.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایرزباله های خانگی دورنریزید، و آن را درمحلهای تعیین شده دوربریزید. با انجام این کارشما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۱۹).

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده ازدستگاه با آن مواجه می شوید را بطورخلاصه تشریح می کند. اگربا استفاده از اطلاعات ارائه شده قادربه رفع مشکل نیستید، با تلفن مرکزمراقبت ازمشتری درکشورخود تماس بگیرید. اطلاعات بیشترو شماره تلفنهای مرکزمراقبت ازمشتری را می توانید در**www.philips.com/support** پیدا کنید.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
دستگاه کارنمی کند.	دستگاه به برق وصل نشده است.	دو شاخه را درپریزقراردهید.
	سیم برق صدمه دیده است.	اگرسیم برق صدمه دیده باشد، باید آن را شرکت Philips یا مرکزخدمات مجازتوسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگربرای اجتناب ازایجاد خطر، تعویض نمایند.
	درب دستگاه بطورصحیح سوارنشده است.	سالاد درست کن فقط درصورتی که درنصب شده باشد و قفل باشد کارخواهد کرد. دررا نصب و قفل کنید.
	کاسه بطورصحیح سوارنشده است.	سالاد درست کن فقط درصورتی که کاسه نصب شده باشد و قفل باشد کارخواهد کرد. کاسه را نصب و قفل کنید.
دستگاه قدری دود می کند.	هنگامی که ازدستگاه برای اولین بار استفاده می کنید ممکن است کمی دود ازآن بلند شود.	برای یک دستگاه جدید، تولید دود و بوی نامطبوع هنگامی که برای اولین بارمورد استفاده قرارمی گیرد، عادی می باشد. این مورد بعد ازچند باراستفاده ازدستگاه متوقف می شود.
نتیجه بدترازحالتی که پیش بینی کرده ام است، مواد له شده اند.	این حالت درصورتی که مواد پخته و/یا بسیارنرم هنگام برش دادن له شوند به وجود می آید.	ازموادی که بیش ازحد نرم می باشند درسالاد درست کن استفاده نکنید.
سالاد درست کن مسدود شده است.	شما ازمواد بیش ازحد نرم یا بیش از حد سخت استفاده کرده اید.	سالاد درست کن را خاموش کنید و دوشاخه را ازپریزخارج کنید. دررا بازکرده و به آرامی مواد را با یک کاردک یا وسیله مشابه بیرون بیاورید.

دستورالعمل پخت

ریزکردن پنیرگودا

1. پنیرگودا را با تیغه خرد کردن ریزبه مدت حداکثر۲ دقیقه خرد کنید.
2. ازپنیرخرد شده برای درست کردن پیتزای خانگی، اسپتزل پنیریا طبخ گراتینه سایرخوراکها استفاده کنید.

لبه های برش بسیار تیز می باشند! به آنها دست نزنید.

۱ دکمه کنترل را بطرف ۱ بچرخانید (شکل ۷).

۲ مواد را در لوله تغذیه دستگاه قرار دهید (شکل ۸).
- مواد غذایی بزرگ را از قبل به قطعات کوچک برش داده تا بتوانید آنها را در لوله تغذیه جا بزنید.
- لوله تغذیه را برای بدست آوردن بهترین نتیجه بطور یکسان پر کنید.
- برای خرد کردن پنیر، مانند پنیر گودای تازه یا نیمه آماده یا پنیر امنتالر، دمای پنیر باید با درحد دمای یخچال باشد.

۳ فشار دهنده را روی مواد درون لوله تغذیه فشار دهید و آنان را به پایین هدایت کنید (شکل ۹).

دیسکها و موارد استفاده: (شکل ۱۰)

تمیز کردن و نگهداری

هرگز از صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

توجه: کلیه قطعات بجز پایه را می توان با ماشین ظرف شویی تمیز نمود.

۱ دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز خارج کنید (شکل ۱۱).

۲ دربا لوله تغذیه را درجهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۱) و آن را از کاسه لوله دار جدا کنید (۲) (شکل ۱۲).

۳ دیسک و نگهدارنده ابزار را بلند کرده و از کاسه لوله دار بیرون بیاورید (شکل ۱۳).

۴ کاسه لوله دار را درجهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۱) و آن را از پایه جدا کنید (۲) (شکل ۱۴).

۵ کاسه لوله دار، دربا لوله تغذیه، فشار دهنده، نگهدارنده ابزار و دیسکها را با آب گرم و قدری مایع ظرفشویی تمیز کنید یا آنها را در ماشین ظرفشویی قرار دهید (شکل ۱۵).

دیسکها را بسیار با دقت تمیز کنید. لبه های برش بسیار تیز می باشند!

۶ پایه را با یک تکه پارچه نمدار تمیز کنید (شکل ۱۶).

خطر: هرگز پایه را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید. آن را در ماشین ظرفشویی هم تمیز نکنید.

احتیاط: اگر آب یا سایر مایعات بین پایه و کاسه لوله دار وارد شد، قبل از استفاده مجدد از دستگاه پایه را کاملا خشک کنید.

۷ کلیه قطعات دستگاه را با یک حوله آشپزخانه خشک کنید.

نگهداری

۱ دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز خارج کنید.

۲ اجازه دهید تا دستگاه خنک شود.

۳ کاسه لوله دار را روی واحد موتور(۱) قرار دهید و برای ثابت شدن آن را درجهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) ("کلیک") (شکل ۲).

۴ نگهدارنده ابزار را در کاسه لوله دار قرار دهید (۱)، دربا لوله تغذیه را روی کاسه قرار داده (۲) و آن را درجهت موافق حرکت عقربه های ساعت بگردانید (۳) تا بسته شود ("کلیک") (شکل ۱۷).

۵ فشار دهنده را در لوله تغذیه دستگاه قرار دهید (شکل ۱۸).

۶ سیم را تابانده و در انتهای دستگاه ببندید.

۷ دستگاه را در محل امن و خشک قرار دهید ترجیحا روی پیشخوان آشپزخانه.

سفارش دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی این دستگاه، به سایت اینترنت **www.shop.philips.com/service** مراجعه کنید. اگر خرید آنلاین در کشور شما موجود نباشد به فروشگاه Philips یا مرکز خدمات Philips مراجعه کنید. اگر در تهیه ابزارها یا لوازم تعویض دستگاهتان دچار مشکل می باشید، لطفاً با مرکز خدمات مصرف کنندگان Philips در کشور خود تماس بگیرید. اطلاعات این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد.

- هرگز از دستگاه بدون در استفاده نکنید.

احتیاط

- این دستگاه فقط برای استفاده عادی طراحی شده است. این دستگاه برای استفاده از محیطهایی مانند آشپزخانه فروشگاهها، دفاتر، مزارع و سایر محیطهای کاری طراحی نشده است. این دستگاه برای استفاده مشتریان هتل، متل، مهمانخانه های و سایر محیطهای مسکونی دیگر هم طراحی نشده است.
- اگر از دستگاه درست استفاده نشود یا برای مقاصد حرفه ایی یا نیمه حرفه ایی از آن بنحوی برخلاف آنچه که در دستورالعملهای ارایه شده در این راهنمای کاربر قید شده است استفاده گردد، ضمانت دستگاه باطل خواهد شد و شرکت Philips هیچ گونه مسئولیتی در قبال خسارات وارده را برعهده نمی گیرد.
- اگر دستگاه صدمه دیده است همیشه آن را با نوع اصلی تعویض کنید، درغیر این صورت ضمانت شما دیگر معتبر نخواهد بود.
- هرگز از لوازم و قطعات سایر تولید کنندگان که بطور خاص از طرف Philips توصیه نشده اند استفاده نکنید. چنانچه از این لوازم یا قطعات استفاده کنید، ضمانت شما باطل می شود.
- همیشه دستگاه را روی سطحی پایدار و صاف قرار دهید.
- دستگاه یا هیچ کدام از قطعات آن را در مایکرو ویو قرار ندهید.
- هنگامی که بخار پز در حال کار می باشد آن را جابجا نکنید.
- قبل از سوار کردن، باز کردن، ذخیره کرده و تمیز کردن، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز بیرون بکشید.
- همیشه دستگاه را با چرخاندن دکمه کنترل بر روی 0 خاموش کنید.
- قبل از اینکه در را بردارید، صبر کنید تا قطعات چرخنده دستگاه از حرکت باز ایستند.

میدانهای الکترو مغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند.

قبل از اولین استفاده

۱ کلیه مواد بسته بندی را از دستگاه جدا کنید.

۲ قطعاتی که در تماس با مواد غذایی قرار می گیرند را قبل از اولین استفاده بطور کامل تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

۱ بگذارید تا مواد قبل از عمل آوری خنک شوند (حداکثر درجه حرارت ۸۰ درجه سانتی گراد/۱۷۵ درجه فارنهایت).

۲ آنها را به قطعاتی که در لوله تغذیه دستگاه قرار گیرند، برش بزنید. مطمئن شوید که قطعات بیش از حد بزرگ نباشند تا در لوله گیر نکنند.

۳ پایه را روی سطح صاف و استوار قرار دهید.

۴ کاسه با لوله را روی واحد موتور(۱) قرار دهید و برای ثابت شدن آن را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) ("کلیک") (شکل ۲).

۵ نگهدارنده ابزار را در کاسه دارای لوله قرار دهید (شکل ۳).

۶ دیسکی که می خواهید استفاده کنید را در نگهدارنده ابزار قرار دهید (شکل ۴).

لبه های برش بسیار تیز می باشند! به آنها دست نزنید.

۷ در با لوله تغذیه را روی کاسه لوله دار قرار دهید (۱). ۲ در را برای نصب در جهت موافق حرکت عقربه های ساعت بچرخانید ("کلیک") (شکل ۵).

۸ دوشاخه برق را به پریز وصل کنید (شکل ۶).

استفاده از دستگاه

دیسک خرد کردن و دیسک برش برای خرد کردن و برش دادن سبزیجاتی مانند خیار، هویج، سیب زمینی، تره فرنگی و پیاز و برخی از انواع پنیر ساخته شده است. دیسک سبزیجات برای برش دادن سبزیجات به تکه های ریزتر طراحی شده است. فقط مدل HR1388: دیسک سیب زمینی سرخ کرده برای برش سیب زمینی جهت سرخ کردن طراحی شده است.

هرگز مواد سخت مانند قطعه یخ را با دستگاه خرد نکنید.

مقدمه

بخاطراین خرید به شما تبریک می گوییم و به Philips خوش آمدید!
برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در **www.philips.com/welcome** ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

1 فشار دهنده
2 درهمراه با لوله تغذیه
3 دیسک خرد کردن درشت
4 دیسک خرد کردن ریز
5 دیسک برش نازک
6 دیسک برش ضخیم
7 دیسک خرد کردن سبزیجات
8 نگهدارنده دیسک
9 دیسک سیب زمینی سرخ کرده (فقط مدل HR1388)
10 نگهدارنده ابزار
11 کاسه با لوله
12 پایه
13 دکمه کنترل

مهم

دستورالعملهای زیررا قبل ازاستفاده ازدستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- هرگزپایه را درآب یا هرگونه مایع دیگرفرو نبرید و آن را زیرشیرآب نگیرید.

هشدار

- قبل ازاتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژمشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.
- این دستگاه برای استفاده با تایمرهای خارجی یا سیستم کنترل ازراه دورمجزا طراحی نشده است.
- چنانچه سیم برق، دو شاخه یا سایرقطعات دستگاه صدمه دیده باشند ازدستگاه استفاده نکنید.
- اگرسیم برق صدمه دیده باشد، باید آن را شرکت Philips یا مرکزخدمات مجازتوسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگربرای اجتناب ازایجاد خطر، تعویض نمایند.
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که دارای قدرت فیزیکی کاهش یافته (شامل کودکان هم می شود)، یا توانایی حسی یا ذهنی پایین یا بدون تجربه و اطلاعات می باشند طراحی نشده است مگراینکه روی کارآنان نظارت شود یا آموزش مربوط به استفاده ازدستگاه توسط فردی مسئول برای ایمنی آنان داده شود.
- کودکان ۸ ساله یا بالاترو افرادی که دارای وضعیت جدید جسمانی، حسی یا ذهنی باشد یا فاقد تجربه و اطلاعات باشند در صورتی که استفاده ایمن ازدستگاه به آنان آموزش داده شود یا استفاده ایمن آنان تحت نظارت انجام گردد که نحوه ایمن ازدستگاه را فرا گیرند یا ازخطراتی که وجود دارد آگاه گردند، می توانند ازدستگاه استفاده کنند.
- به کودکان اجازه ندهید که با دستگاه بازی کنند.
- کودکان ۸ ساله و بالاترفقط می توانند دستگاه را تحت نظارت تمیزکنند.
- دستگاه و سیم برق آن را هنگام روشن بودن دستگاه دورازدسترس کودکان کمترازـ۸ سال نگهدارید.
- نگذارید که سیم برق دستگاه درجائیکه دستگاه قرارداده شده است ازلبه میزیا پیشخوان آویزان باشد.
- سیم برق را ازسطوح داغ شده دورنگاه دارید.
- هرگزازانگشتان یا شیء دیگر(مانند کاردک) برای فشاردادن مواد به پائین لوله تغذیه درزمانی که دستگاه کارمی کند، استفاده نکنید. فقط ازفشاردهنده برای این منظوراستفاده کنید.
- هرگزازقاشق، کاردک یا وسایل مشابه برای برداشتن مواد ازسالاد درست کن درهنگام کاراستفاده نکنید. اگرقراراست چیزی را ازلوله تغذیه بیرون بیاورید، قبل ازانجام این کارهمیشه دستگاه را خاموش کرده، دوشاخه آن را ازپریزبیرون بکشید.
- لوله تغذیه یا لوله را هنگامی که دستگاه به برق وصل است دردست نگیرید.
- هرگزاجازه ندهید که دستگاه بدون مراقب کارکنند.
- هنگام کاربا دیسک ها دقت بعمل آورید. خصوصا هنگام درآوردن آنان ازکاسه، هنگامی که کاسه را خالی می کنید یا هنگامی که آنان را تمیزمی کنید، بیشتردقت کنید. لبه های برش بسیارتیزمی باشند!
- قبل اززدن دوشاخه به پریزهمیشه سیم برق را کاملا بازکنید.

الضمان والصيانة

تقدم شركة Philips ضماناً على منتجاتها لمدة عامين من تاريخ الشراء. يتم إصلاح أو استبدال الأجزاء المعيبة بسبب المواد المعيبة والتصنيع الخاطئ على نفقة شركة Philips شريطة تقديم مستند إثبات للشراء في فترة الضمان السارية.
يسري الضمان على المنتجات التي تم استبدالها والأجزاء التي تم إصلاحها طوال المدة المتبقية من الضمان أو لمدة ستة أشهر باعتبار أطول الأمدين. ولا يغطي الضمان أي عيوب ناجمة عن حادثة أو سوء استعمال أو الصيانة الخاطئة أو نتيجة لعوامل التآكل والبلاء الطبيعية.
إلا أن بنود الضمان لا تستثني أو تقيد أو تغير من حقوقك القانونية.
إن رأيت أن المنتج الخاص بك به عيوب يُرجي الاتصال بالخط الساخن المحلي لخدمة المستهلك. ويمكنك الحصول على أرقام الخط الساخن المحلي لخدمة المستهلك على موقعنا **www.philips.com/support**.

الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ١٩).

اكتشاف المشكلات وحلها

يلخص هذا الفصل المشكلات العامة التي يمكن أن تواجهك مع استخدام الجهاز. في حال تعذر حل المشكلة باستخدام المعلومات الموضحة أدناه، اتصل بمركز خدمة المستهلك في بلدك. ويمكنك الحصول على مزيد من المعلومات وأرقام الخط الساخن المحلي لخدمة المستهلك على موقعنا **www.philips.com/support**.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل.	الجهاز غير موصل بالكهرباء.	أدخل القابس في مقبس الحائط.
	السلك الكهربائي تالف.	في حال تلف سلك توصيل الكهرباء، يجب استبداله عن طريق شركة Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
	لم يتم تجميع أجزاء الغطاء بصورة سليمة.	لا يعمل جهاز إعداد السلاطة إلا إذا تم تثبيت الغطاء وقفله. يجب تثبيت وقفل الغطاء.
	لم يتم تجميع أجزاء السلطانية بصورة سليمة.	لا يعمل جهاز إعداد السلاطة إلا إذا تم تثبيت السلطانية وقفلها. يجب تثبيت وقفل السلطانية.
ينبعث بعض الدخان من الجهاز.	قد ينبعث من الجهاز بعض الدخان عند الاستخدام لأول مرة.	فمن الطبيعي أن تخرج من المنتج الجديد رائحة كريهة أو ينبعث منه بعض الدخان عند استخدامه لأول مرة. تتوقف هذه الظاهرة بعد استخدام الجهاز عدة مرات.
النتيجة أسوأ من المتوقع، فقد تم هرس المكونات.	قد يحدث أن تتعرض المكونات المطهية و/أو الطرية للغاية إلى الهرس عند تقطيعها.	تفادى استخدام مكونات طرية للغاية في هذا الجهاز.
تمت إعاقة جهاز إعداد السلاطة.	لقد قمت باستخدام مكونات طرية أو جامدة للغاية.	قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من الكهرباء. افتح الغطاء وأخرج المكونات بخفة باستخدام ملعقة أو ما شابه.

الوصفة

تقطيع جبن جودة

١ قم بتقطيع جبن جودة باستخدام وحدة التقطيع الناعم لمدة دقيقتين بحد أقصى.

٢ استخدم الجبن المقطع كأحد المكونات التي تضعها على وجه البيتزا منزلية الصنع أو المعجنات أو لتجميل الأطباق الأخرى.

١ لف مفتاح التحكم نحو الإعداد ١ (شكل ٧).

٢ ضع المكونات في أنبوب التغذية (شكل ٨).
- قطع المكونات الكبيرة مسبقًا إلى قطع تتناسب مع أنبوب التغذية.
- للحصول على أفضل النتائج، املأ أنبوب التغذية بالتساوي.
- ولتقطيع الجبن، مثل جبن البارميزان أو جبن الجودة أو الإمينتال، يجب أن يكون الجبن في درجة حرارة الثلاجة.

٣ ضع الضاغطة على المكونات الموجودة في أنبوب التغذية واضغط بها (شكل ٩).

الشفرات واستخدامها: (شكل ١٠)

التنظيف والصيانة

لا تستخدم سلك تنظيف الصحون أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

ملاحظة: يمكن تنظيف جميع أجزاء الجهاز باستثناء القاعدة في غسالة الصحون.

١ قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من الكهرباء (شكل ١١).

٢ لف الغطاء المزود بأنبوب التغذية في عكس اتجاه عقارب الساعة (١) وأزل الغطاء من السلطانية (٢) (شكل ١٢).

٣ أخرج الشفرة وحامل الأدوات من السلطانية (شكل ١٣).

٤ لف السلطانية في عكس عقارب الساعة (١) وانزعها من القاعدة (٢) (شكل ١٤).

٥ قم بتنظيف السلطانية والغطاء المزود بأنبوب التغذية والضاغطة وحامل الأدوات والشفرات بماء دافئ وقليل من سائل التنظيف أو في غسالة الصحون (شكل ١٥).

توخى الحذر في تنظيف الشفرات. حواف التقطيع حادة للغاية.

٦ نظف القاعدة بقطعة قماش مبللة (شكل ١٦).

خطر: تفادي غمر القاعدة في الماء و لا تشطفها تحت الصنبور. كما لا يجب تنظيفها في غسالة الصحون.

تنبيه: في حالة انسكاب الماء أو سوائل أخرى بين القاعدة والسلطانية، يجب تجفيف القاعدة بصورة سليمة قبل متابعة استخدام الجهاز مجددًا.

٧ امسح جميع أجزاء الجهاز بمنشفة صغيرة جافة.

التخزين

١ أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن التيار الكهربائي.

٢ اترك الجهاز ليبرد.

٣ ضع السلطانية على القاعدة (١) ولفها في اتجاه عقارب الساعة (٢) لتثبيتها (حتى سماع صوت طقطقة) (شكل ٢).

٤ ضع حامل الأدوات في السلطانية (١) وضع الغطاء المزود بأنبوب التغذية على السلطانية (٢) ولفه في اتجاه عقارب الساعة (٣) لتثبيته (حتى سماع صوت طقطقة) (شكل ١٧).

٥ ضع الضاغطة في أنبوب التغذية (شكل ١٨).

٦ لف السلك وثبته في الجانب السفلي من الجهاز.

٧ قم بتخزين الجهاز في مكان آمن وجاف ويفضل وضعه على سطح المنضدة في المطبخ.

طلب الملحقات

لشراء ملحقات لهذا الجهاز، يُرجى زيارة متجرنا الإلكتروني على الإنترنت على الموقع **www.shop.philips.com/service**. وإذا لم يكن المتجر الإلكتروني متوفرًا في بلدك، توجه إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو إلى أي مركز صيانة تابع لشركة Philips. إذا واجهتك أي صعوبات في الحصول على ملحقات لجهازك، يُرجى الاتصال بمركز خدمة عملاء Philips في بلدك. يمكنك الحصول على بيانات الاتصال الخاصة به من كتيب الضمان العالمي.

- تفادى تشغيل الجهاز دون الغطاء.

تنبيه

- هذا الجهاز مخصص للاستعمال المنزلي العادي فقط. وهو غير مُخصص للاستخدام في بيئات مثل مطابخ طاقم العمل بالمتاجر أو المكاتب أو المزارع أو بيئات العمل الأخرى. كما أنه غير مُخصص للاستخدام من جانب نزلاء الفنادق الكبيرة والفنادق الصَغيرة ونُزُل المبيت والإفطار وغيرها من البيئات السكنية الأخرى.
- في حال استخدام الجهاز بشكل غير سليم أو استخدامه في أغراض مهنية أو شبه مهنية أو في حال عدم استخدامه وفقًا للإرشادات الموضحة في دليل المستخدم، عندئذ يصبح الضمان لاغيًا ولن تقبل شركة Philips تحمل أية مسؤولية عن أي أضرار.
- وفي حال تلف الجهاز، يجب الحرص دائمًا على استبداله بآخر من النوع الأصلي، وإلا فسوف تنتهي صلاحية الضمان الخاص بجهازك.
- لا تُقْدم أبدًا على استخدام أية ملحقات أو أجزاء من شركات تصنيع أخرى غير التي توصي بها شركة Philips تحديدًا. فإذا استخدمت مثل هذه الملحقات أو الأجزاء، فسيصبح ضمانك لاغياً.
- احرص دومًا على وضع الجهاز على سطح مسطح ثابت وجاف.
- لا تضع الجهاز أو أي من ملحقاته في جهاز الميكروويف.
- لا تقم بتحريك الجهاز أثناء تشغيله.
- احرص دومًا على إيقاف تشغيل الجهاز وفصله من الكهرباء قبل تجميع أجزائه وفكها وتنظيفه وتخزينه.
- احرص دومًا على إيقاف تشغيل الجهاز عن طريق لف مفتاح التحكم نحو الإعداد 0.
- انتظر حتى تتوقف الأجزاء المتحركة عن العمل قبل نزع غطاء الجهاز.

المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

هذا الجهاز من شركة Philips يتوافق مع كل المعايير المتعلقة بالمجال الكهرومغناطيسي (EMF).

قبل الاستخدام لأول مرة

١ قم بإزالة جميع مواد التغليف من الجهاز.

٢ نظف الأجزاء التي تلامس الطعام تمامًا قبل استخدام الجهاز لأول مرة (راجع فصل "التنظيف").

التجهيز للاستخدام

١ اترك المكونات الساخنة حتى تبرد قبل تحضيرها (درجة الحرارة القصوى هي ٨٠ درجة مئوية/١٧٥ درجة فهرنهايت).

٢ قم بتقطيع المكونات إلى قطع مناسبة لإدخالها في أنبوب التغذية. احرص على عدم تقطيع قطع كبيرة للغاية لتفادي انحشارها في الأنبوب.

٣ ضع القاعدة على سطح ثابت ومستوي.

٤ ضع السلطانية على القاعدة (١) ولفها في اتجاه عقارب الساعة (٢) لتثبيتها (حتى سماع صوت طقطقة) (شكل ٢).

٥ ضع حامل الأدوات في السلطانية (شكل ٣).

٦ ضع الشفرة المطلوب استخدامها على حامل الأدوات (شكل ٤).

حواف التقطيع حادة للغاية. فلا تلمسها.

٧ ضع الغطاء مع أنبوب التغذية على السلطانية (١). لف الغطاء في اتجاه عقارب الساعة (٢) لتثبيته ("حتى سماع صوت طقطقة") (شكل ٥).

٨ ضع القابس في مقبس الحائط (شكل ٦).

استخدام الجهاز

شفرات التقطيع والشرائح مخصصة لتقطيع الخضروات مثل الخيار والجزر والبطاطس والكرات الإفرنجي والبصل إلى قطع وشرائح وأنواع معينة من الجبن. وشفرة الشرائح الطولية مخصصة لتقطيع الخضروات إلى قطع طولية رفيعة. طراز HR1388 فقط: شفرة البطاطس المحمرة مخصصة لتقطيع البطاطس إلى أصابع.

تفادى تحضير المكونات الجامدة مثل مكعبات الثلج باستخدام الجهاز.

حواف التقطيع حادة للغاية. فلا تلمسها.

مقدمة

هنيئًا لك على شرائك هذا الجهاز ومرحبًا بك في عالم Philips!
للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على **www.philips.com/welcome**.

الوصف العام (شكل ١)

1 الضاغطة
2 غطاء مزود بأنبوب التغذية
3 شفرة التقطيع الخشن
4 شفرة التقطيع الناعم
5 شفرة الشرائح الناعمة
6 شفرة الشرائح الخشنة
7 شفرة الشرائح الطولية
8 حامل الشفرات
9 شفرة البطاطس المحمرة (HR1388 فقط)
10 حامل الأدوات
11 سلطانية ببزبوز
12 القاعدة
13 مفتاح التحكم

هام

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

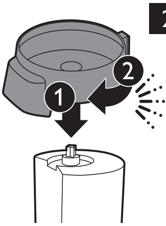
خطر

- تفادى غمر القاعدة في الماء أو أي سائل آخر، أو شطفها تحت ماء الصنبور.

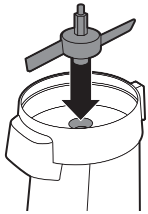
تحذير

- تأكد من أن درجة الفولتية الموضحة على الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس حائط مؤرض فقط.
- هذا الجهاز ليس مخصصًا للتشغيل بواسطة موقت خارجي أو جهاز تحكم عن بعد منفصل.
- تفادي استخدام الجهاز في حال تلف سلك التيار الكهربائي أو القابس أو أي أجزاء أخرى.
- في حال تلف سلك توصيل الكهرباء، يجب استبداله عن طريق شركة Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق شخص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- هذا الجهاز يمكن استخدامه بواسطة الأطفال في سن ٨ سنوات أو أكثر وبواسطة الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة في حال إعطائهم التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز أو مراقبتهم للتأكد من الاستخدام الآمن وإذا كانوا على وعي بالمخاطر المحتملة.
- لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز.
- يُسمح فقط للأطفال في سن ٨ سنوات فما فوق بتنظيف الجهاز تحت الإشراف.
- يجب حفظ الجهاز وسلك التيار الكهربائي بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن ٨ سنوات عند تشغيل الجهاز.
- لا تترك سلك التيار الكهربائي يعلق على حافة المنضدة أو السطح الذي يوضع عليه الجهاز.
- احفظ الجهاز وسلك التيار الكهربائي بعيدًا عن الأسطح الساخنة.
- لا تستخدم إصبعك أو أي أشياء أخرى (مثل الملعقة) لضغط المكونات في أنبوب التغذية أثناء تشغيل الجهاز. فقط استخدم الضاغطة في هذا الغرض.
- تفادي استخدام ملعقة أو ما شابه لإخراج المكونات من جهاز إعداد السلاطة أثناء التشغيل. إذا كنت بحاجة إلى إخراج شيء ما من أنبوب التغذية، احرص دومًا على إيقاف تشغيل الجهاز وفصله من الكهرباء قبل إخراج هذا الشيء.
- تفادي التقاط شيء من داخل أنبوب التغذية أو البزبوز أثناء توصيل الجهاز بالكهرباء.
- لا تترك الجهاز يعمل بدون مراقبة.
- يجب توخي الحذر الشديد عند التعامل مع الشفرات. وتوخي الحذر تحديدًا عند إزالة الشفرات من السلطانية وعند تفريغ السلطانية وتنظيفها. حواف التقطيع الموجودة بها حادة للغاية.
- قم دوماً بفرد أسلاك الجهاز بالكامل قبل توصيله بالكهرباء.

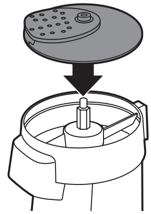
2



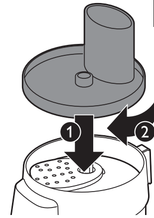
3



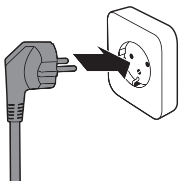
4



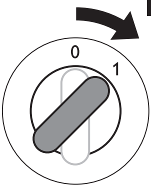
5



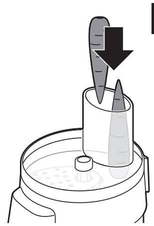
6



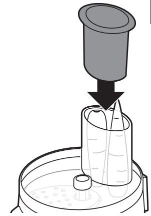
7



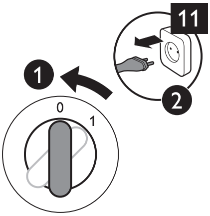
8



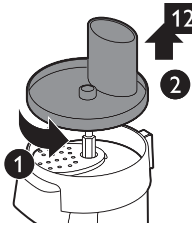
9



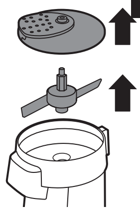
11



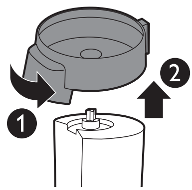
12



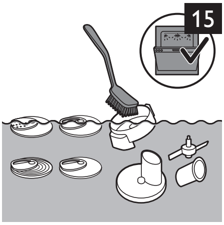
13



14



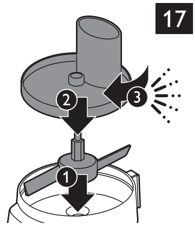
15



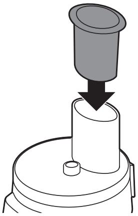
16



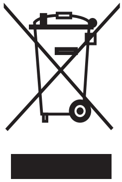
17

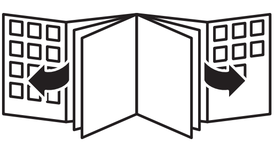


18



19





100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4203.064.5869.3